



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

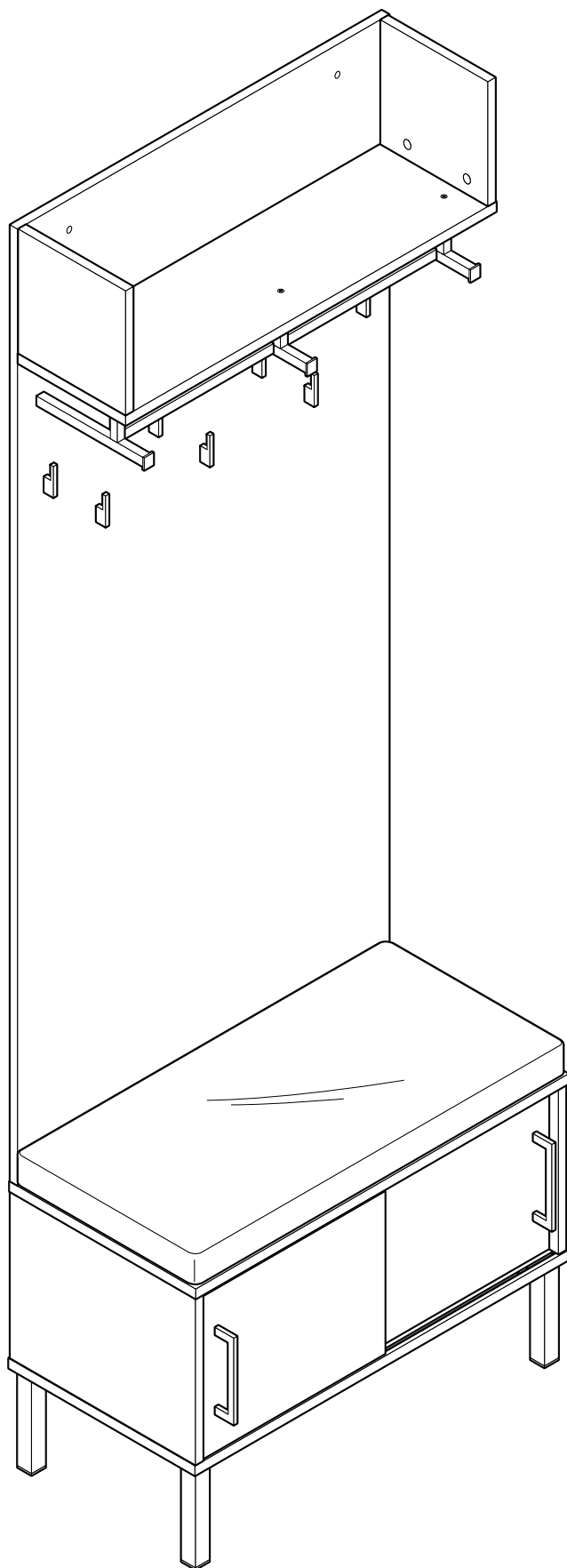
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

A lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

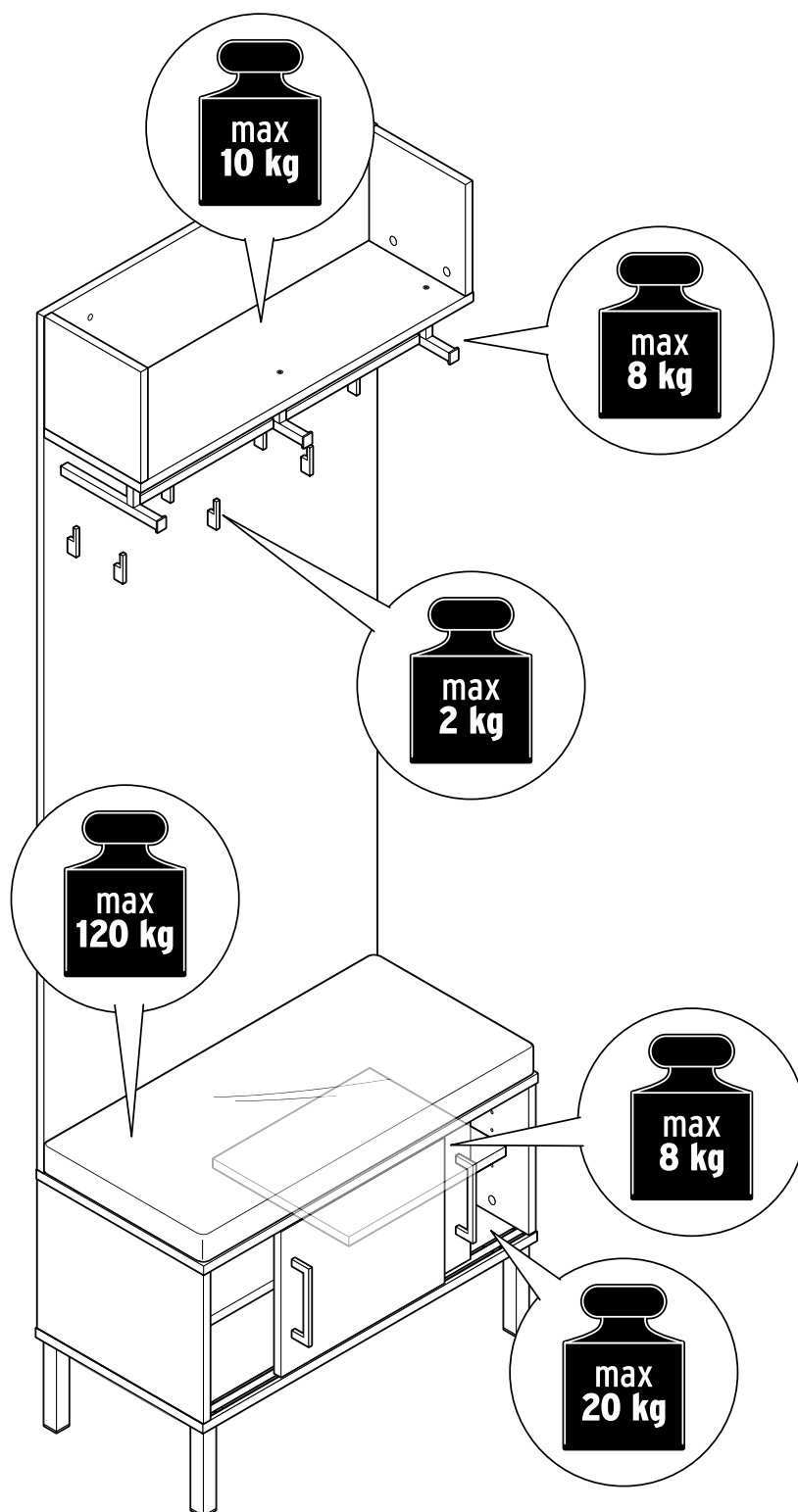
Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!





www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand.
Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Der Kissenbezug ist abnehmbar und waschbar. Beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Einnähetikett.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous mettez pas debout sur l'article.
Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur.
Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

La housse amovible du coussin est lavable. Respectez les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette cousue.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti, prima del fissaggio. Accertare che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o elettrici!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido quindi ripassare con un panno asciutto.

La fodera del cuscino è asportabile e lavabile. Attenersi alle istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand on the product. It could fall over or be damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

The cushion cover is removable and washable. Follow the care instructions on the sewn-in label.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner.

Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Potah podložky je snímatelný a pratelný. Dbejte pokynů k ošetřování uvedených na všitém štítku.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříd'te jej a likvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Poszewkę poduszki można zdjąć i prać. Przestrzegać wskazówek pielęgnacyjnych podanych na wszytej etykiecie.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Poťah podušky sa dá odobrať a je vhodný na pranie. Rešpektujte pokyny na ošetrovanie na našitej etikete.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeltek. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A párna huzata levehető és mosható. Kérjük, vegye figyelembe a termékbe varrt címkén található kezelési utasításokat.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Yastığının kılıfı çıkarılabilir ve yıkanabilir. Üzerine dikilmiş etiketteki bakım notlarını dikkate alın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

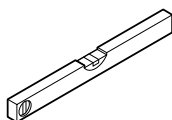
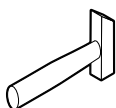
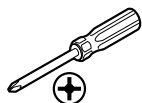
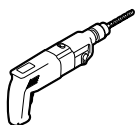
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 600 358 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

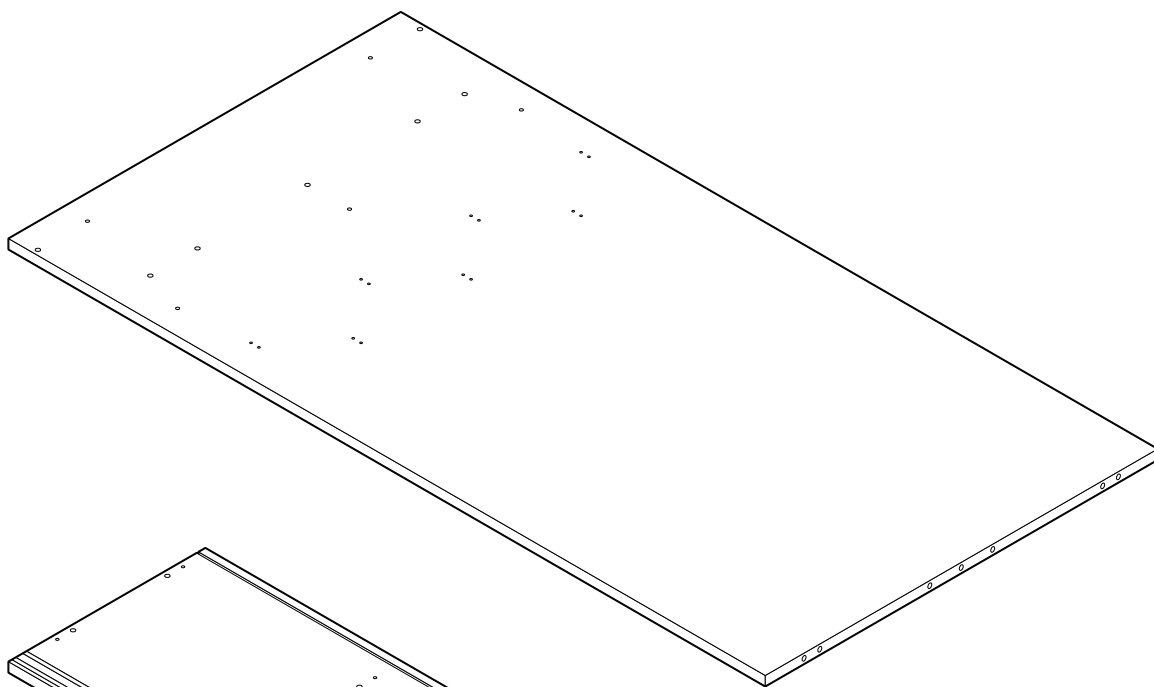
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montaż potrzebujecie | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



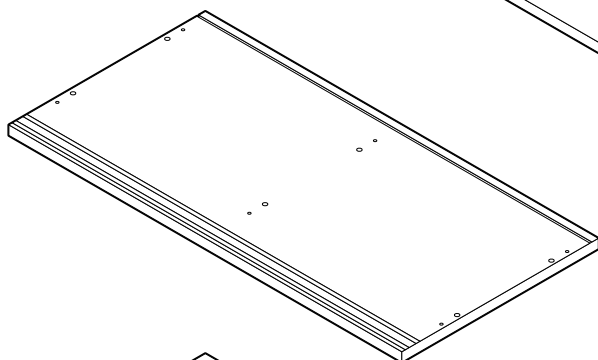
1 x

1



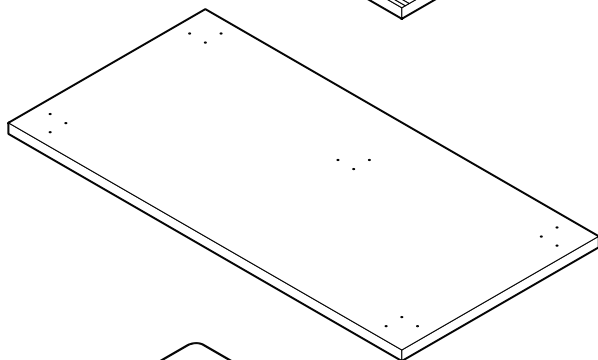
1 x

2



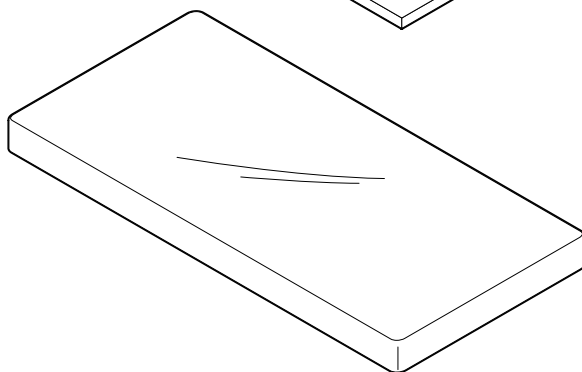
1 x

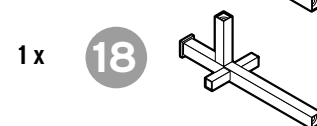
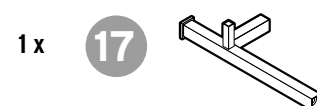
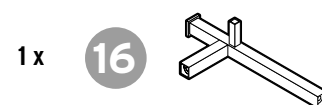
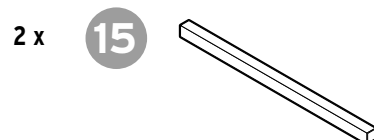
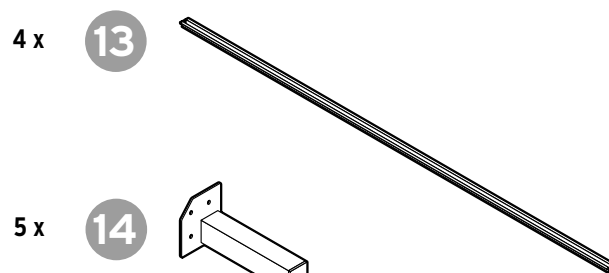
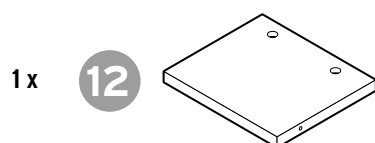
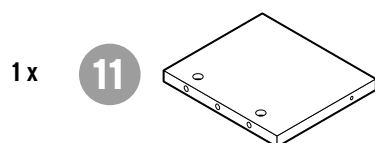
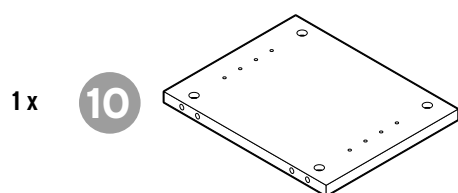
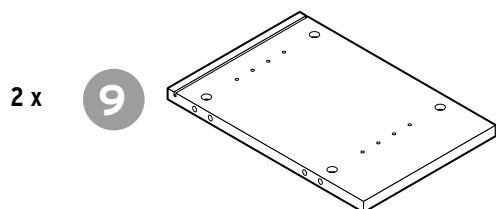
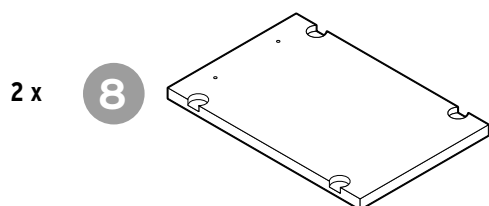
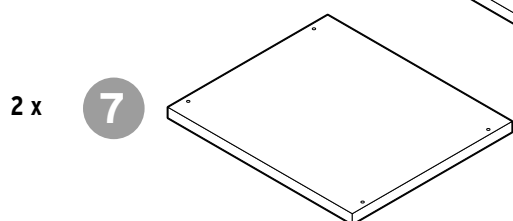
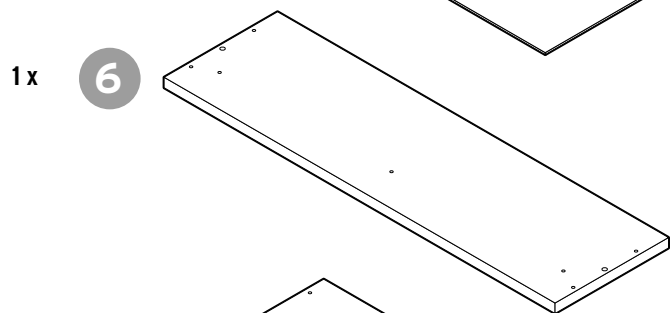
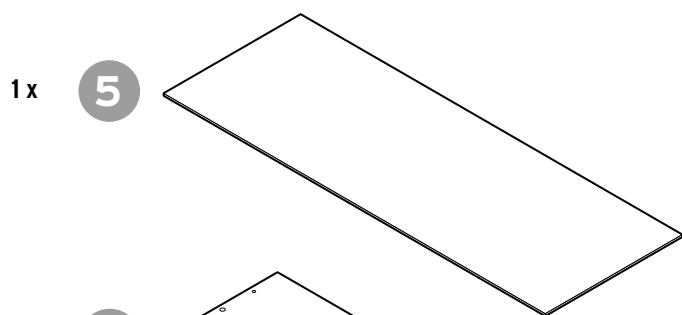
3

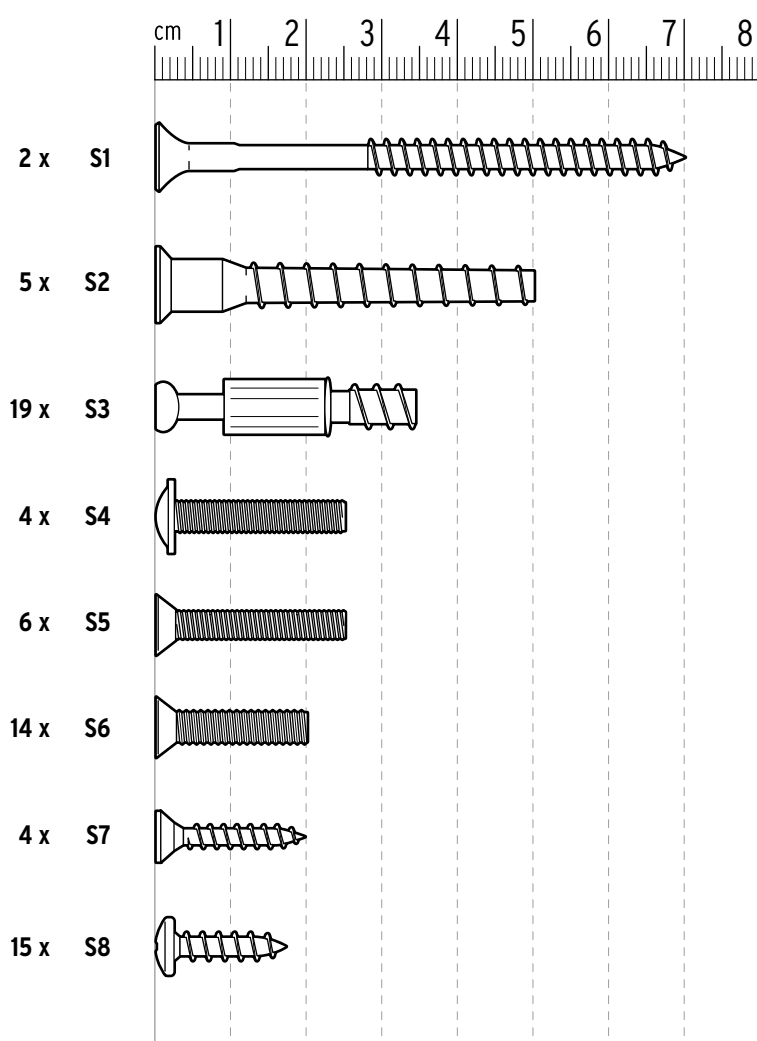
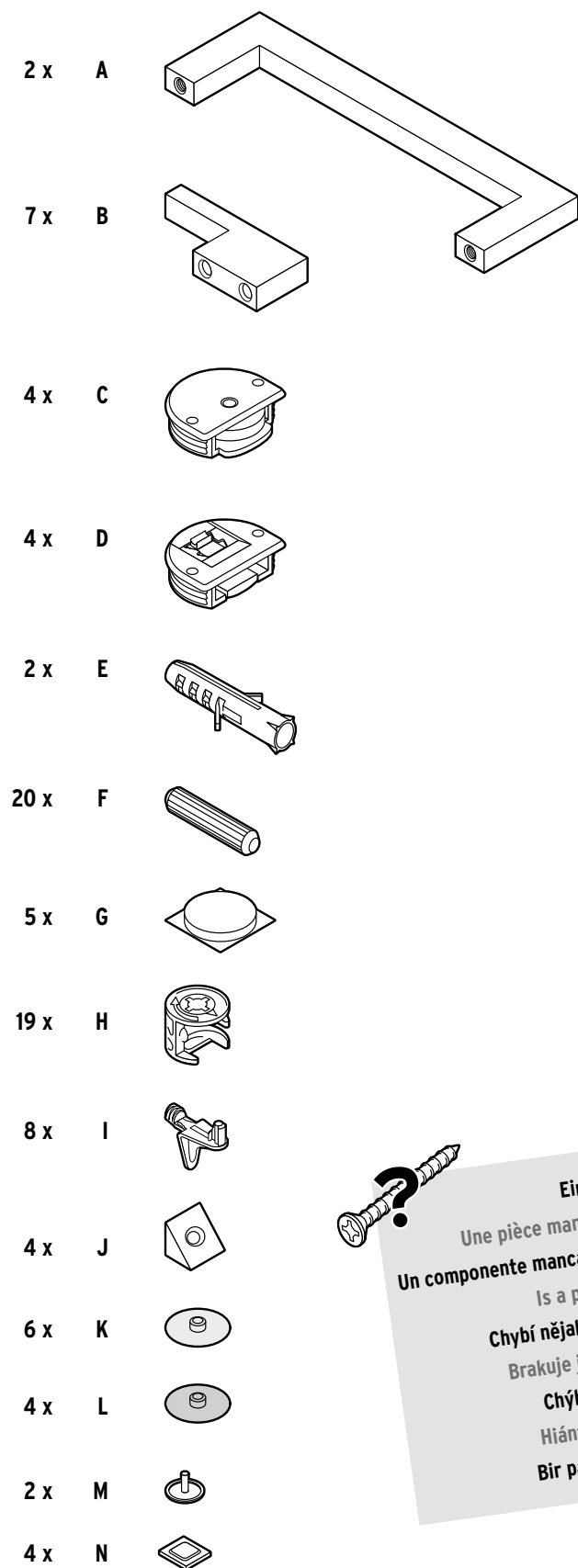


1 x

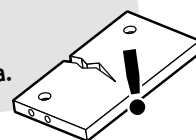
4

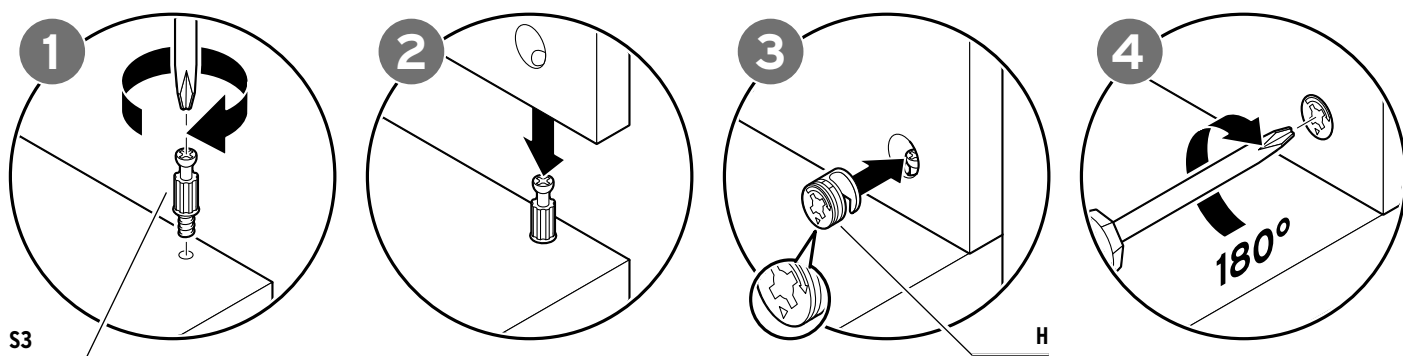




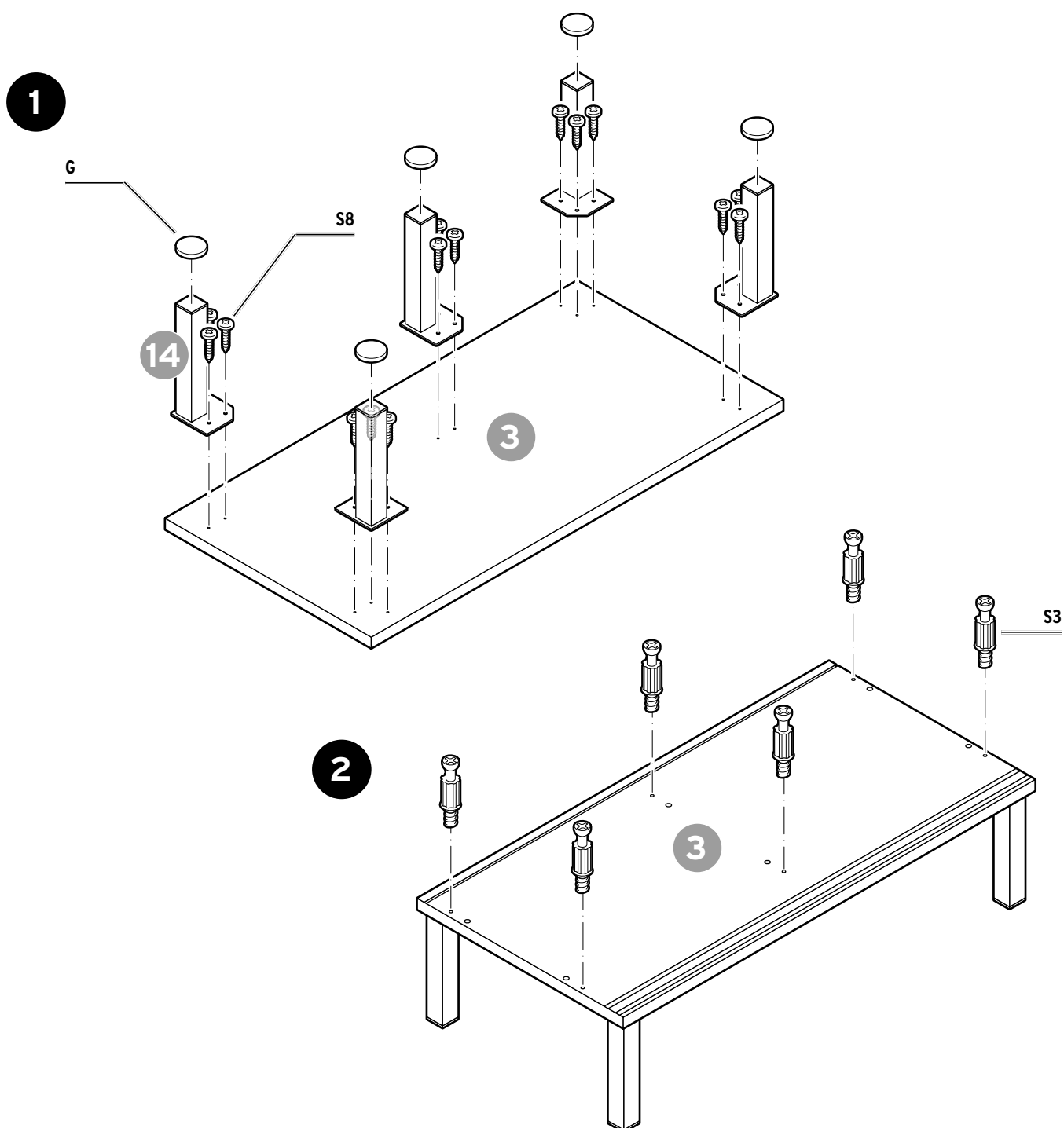


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szervíz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.

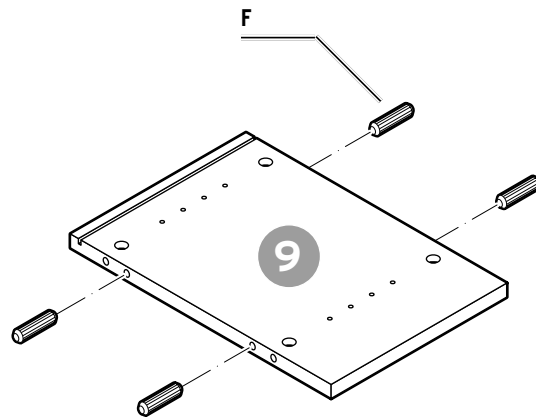




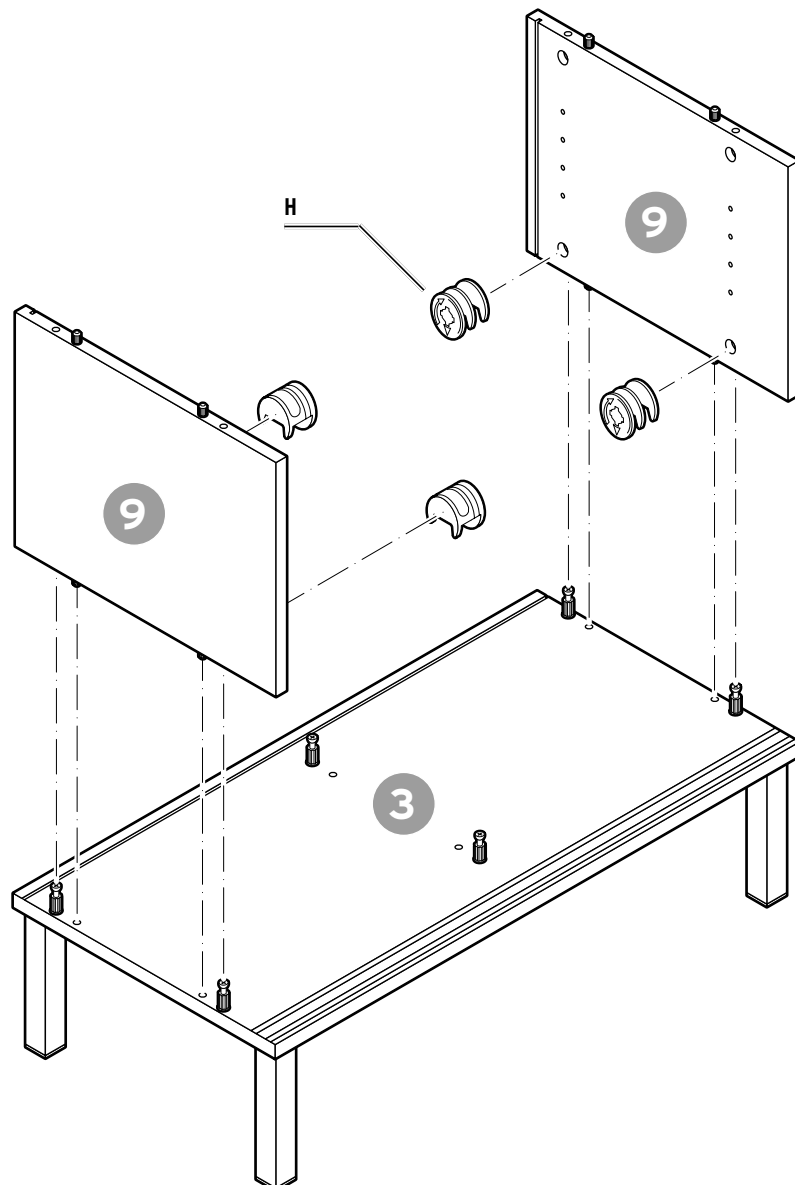
Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly | Montáž | Montaž | Montáž | Összeszerelés | Kurulum



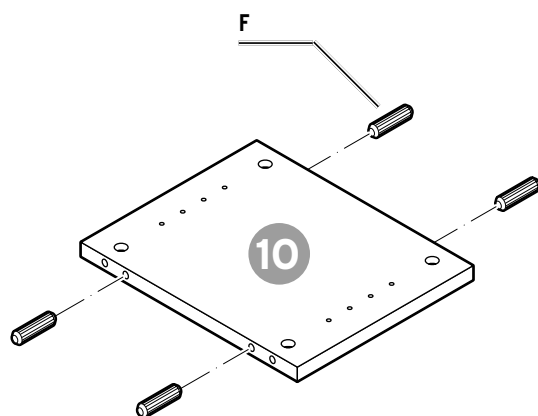
3 2x



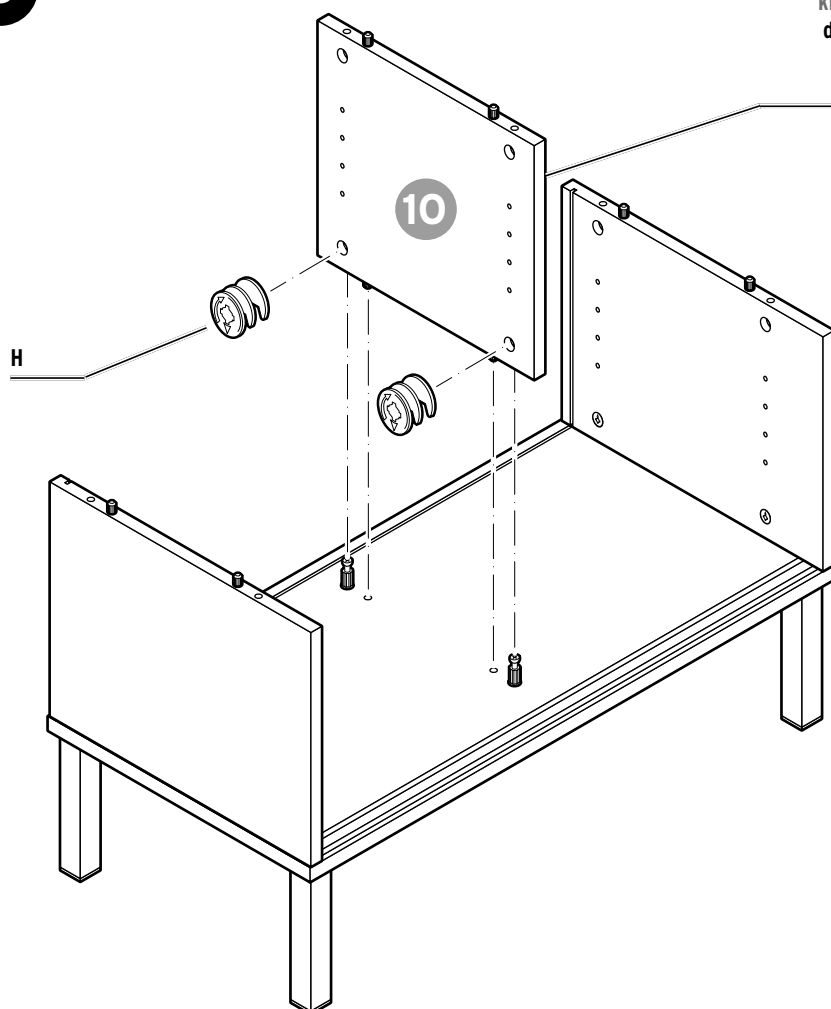
4



5



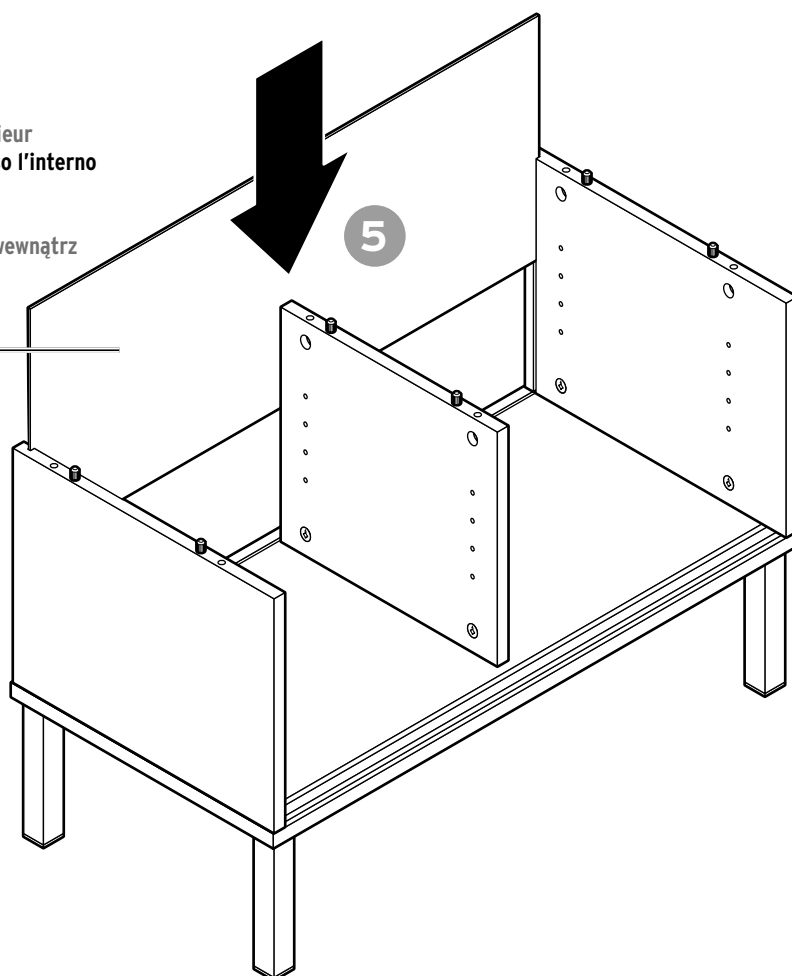
6



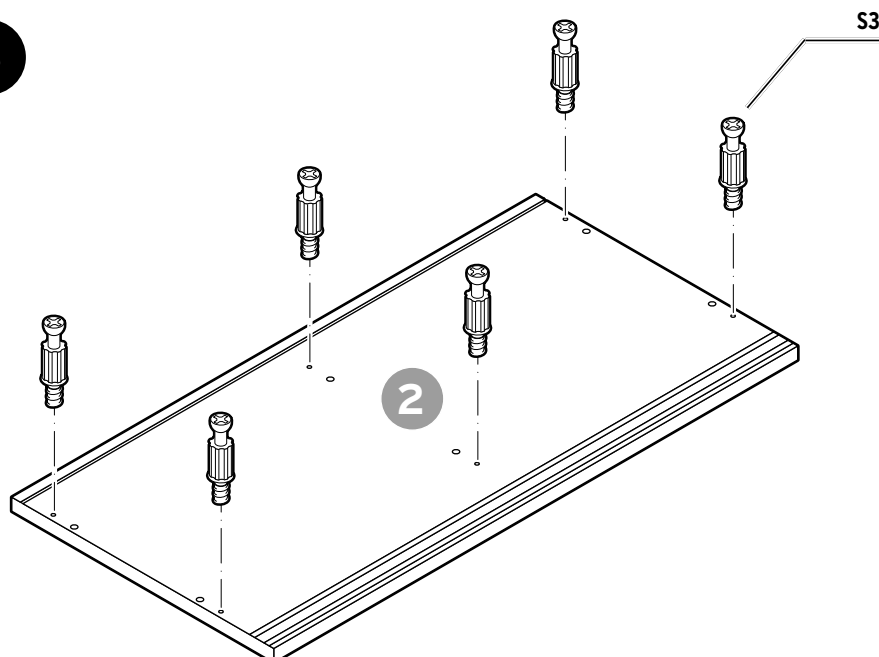
Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

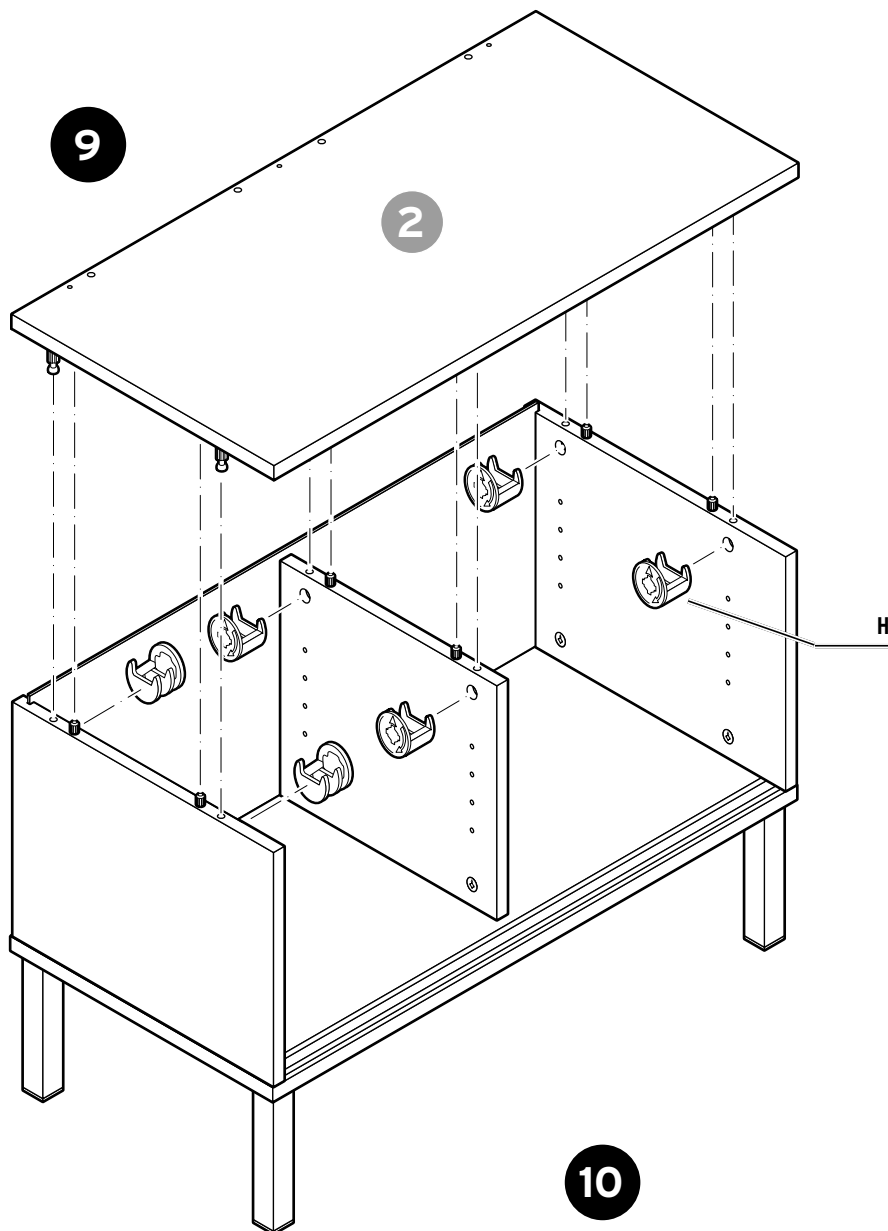
7

Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta



8





10

DEUTSCH

Drücken Sie die Schienen **13** von Hand ein - verwenden Sie keinen Hammer! Damit sich die Türen später problemlos schieben lassen, müssen die Schienen gleichmäßig aufliegen.

FRANÇAIS

Enfoncez les coulisses **13** à la main - n'utilisez pas de marteau! Pour que les portes puissent glisser sans difficulté, les coulisses doivent être bien enfoncées et planes.

ITALIANO

Spingere le guide **13** a mano - non utilizzare un martello! Le guide devono essere montate uniformemente in modo che le porte scivolino facilmente.

ENGLISH

Carefully insert the runners **13** by hand - do not use a hammer! The runners must be fitted evenly so that the doors will slide easily.

ČESKY

Kolejničky **13** zatlačte dovnitř rukou - nepoužívejte kladivo! Aby bylo později možné dvířka bezproblémově posunovat, musí kolejničky doléhat rovnoměrně.

POLSKI

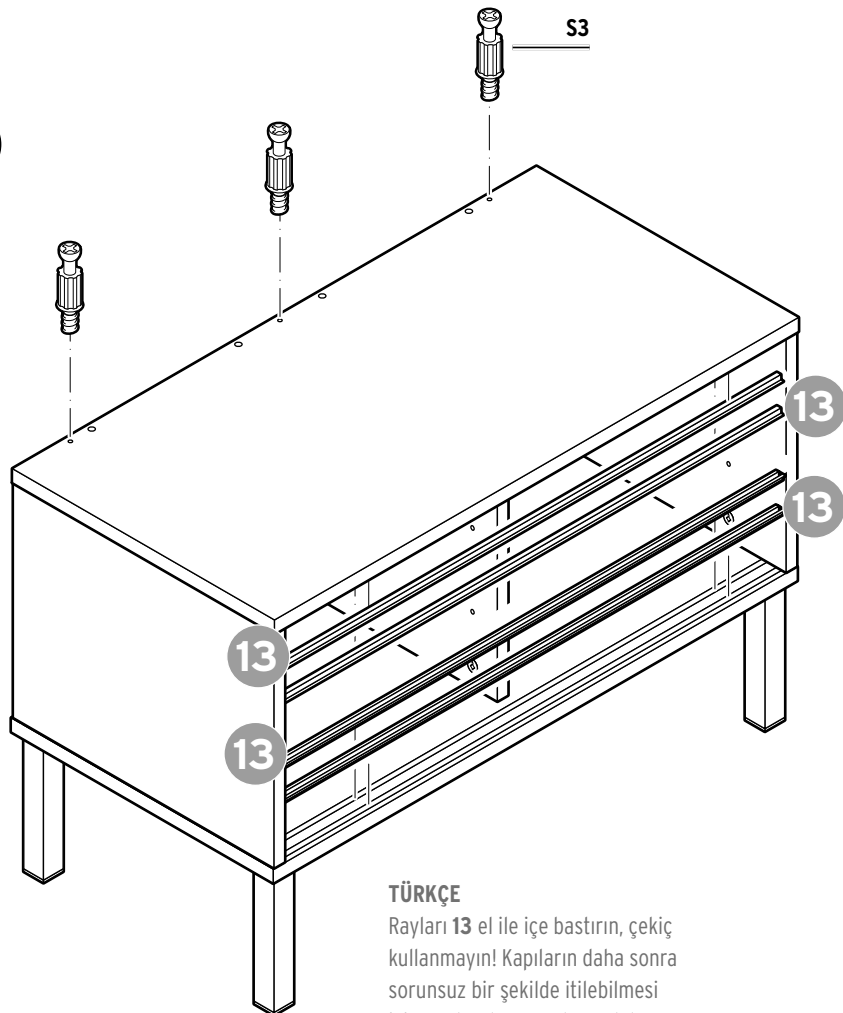
Szyny **13** należy wcisnąć ręcznie - nie używać młotka! Aby drzwi można było później przesunąć bez problemu, szyny muszą być ułożone zupełnie płasko.

SLOVENSKY

Kolajničky **13** zatlačte rukou - nepoužite kladivo! Aby sa dvere neskôr dali bezproblémovo posúvať, musia kolajničky priliehať rovnomerne.

MAGYAR

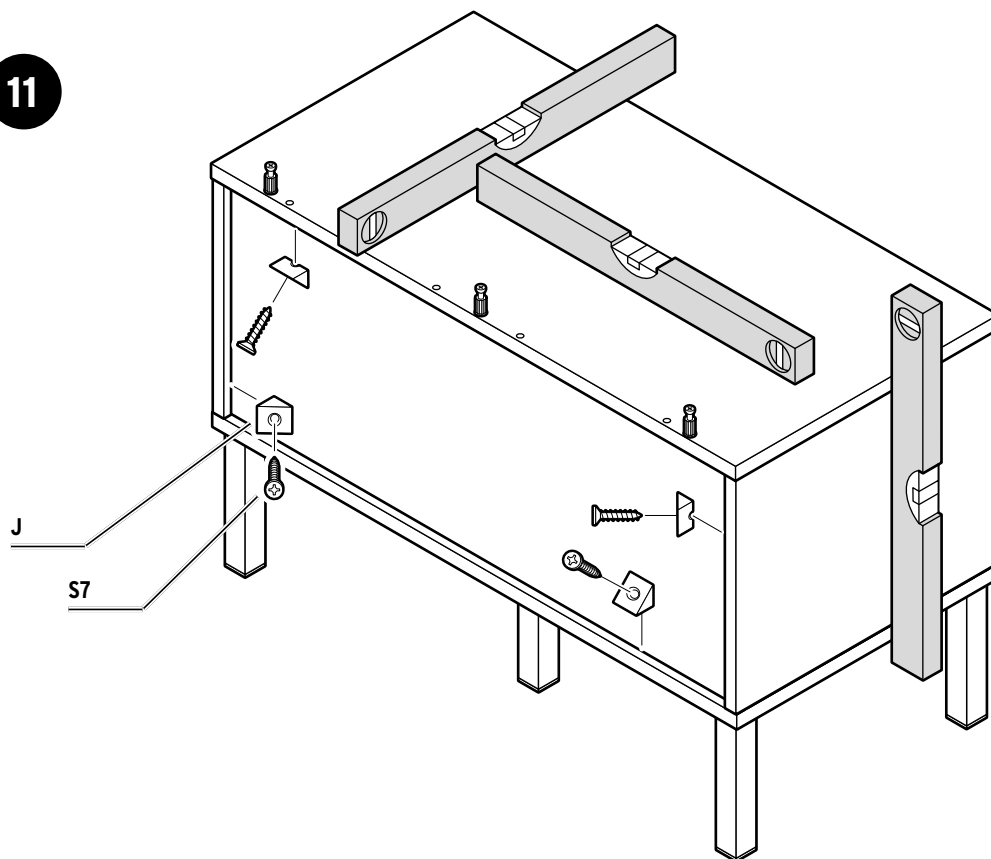
Kézzel nyomja be a **13.** számú síneket a helyükre - ne használjon kalapácsot! Ahhoz, hogy az ajtókat később problémamentesen lehessen tolni a síneknek egyenletesen kell felfeküdniük.



TÜRKÇE

Rayları **13** el ile içe bastırın, çekiç kullanmayın! Kapıların daha sonra sorunsuz bir şekilde itilebilmesi için, raylar düzgün oturmalıdır.

11



DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo sia **perfettamente perpendicolare** prima di fissare la parete posteriore.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned with all parts at **absolute right-angles** before fixing the back panel.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto v pravém úhlu**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ścianki upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí **v absolútne pravom uhle**.

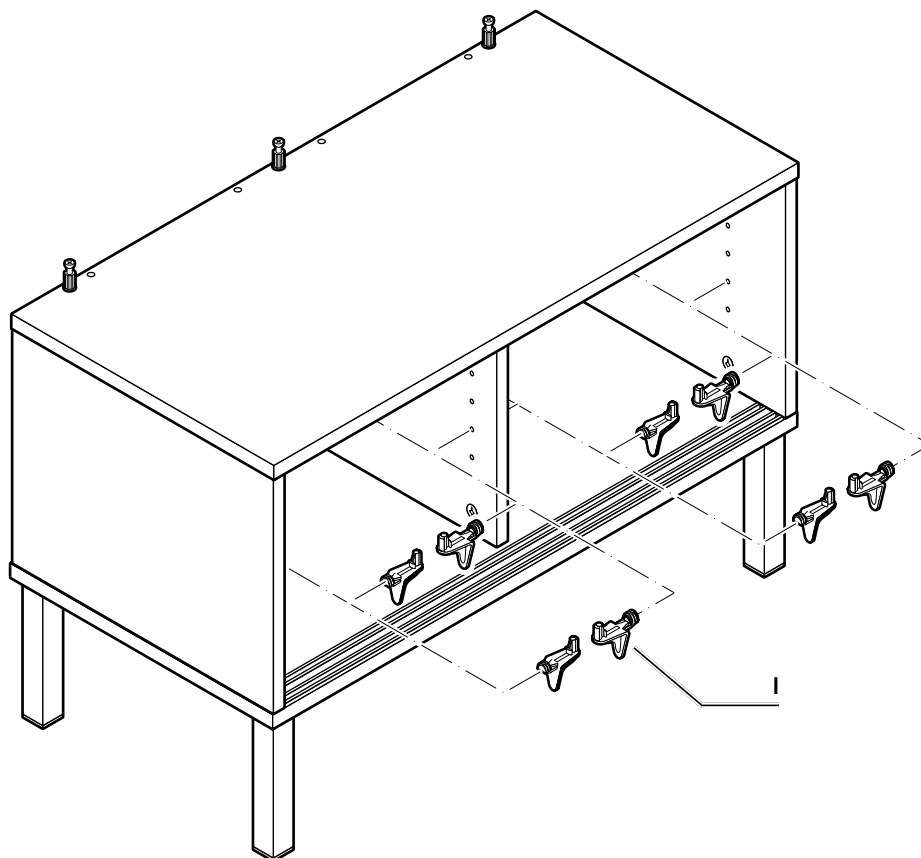
MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** egymásra.

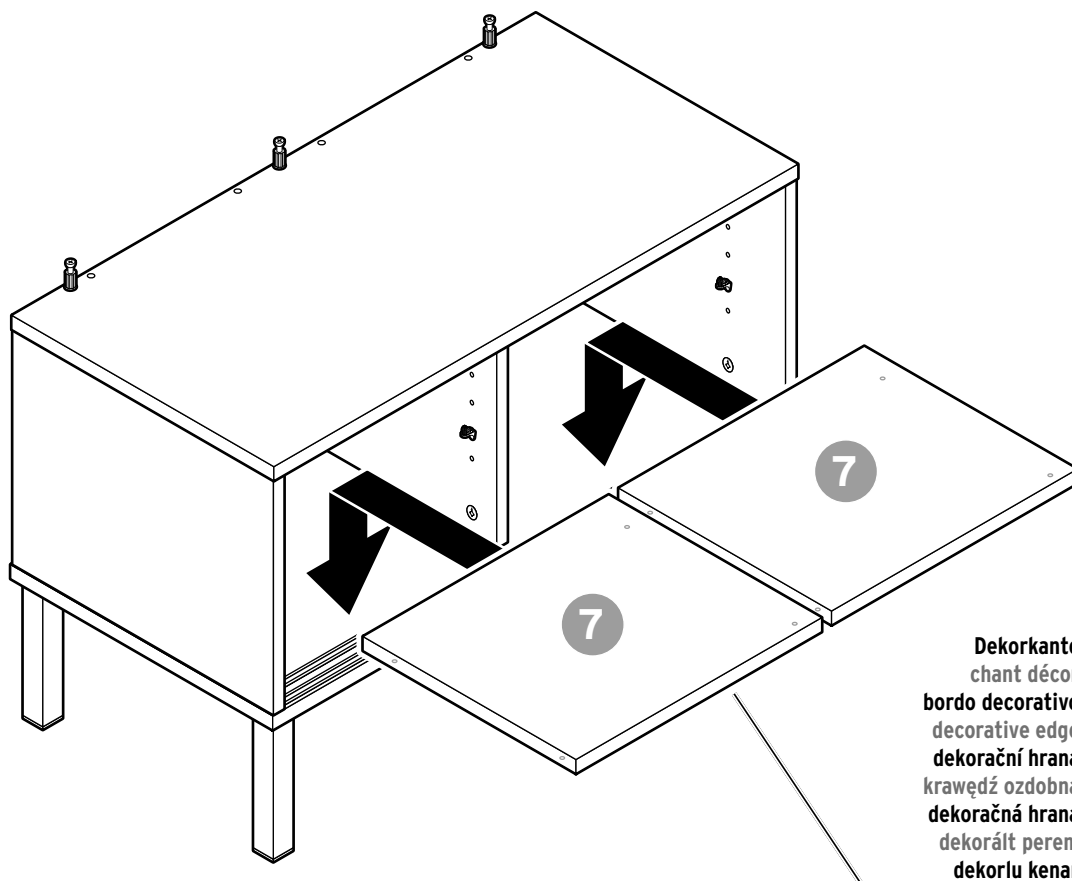
TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun.

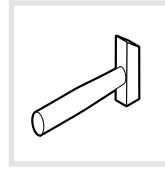
12



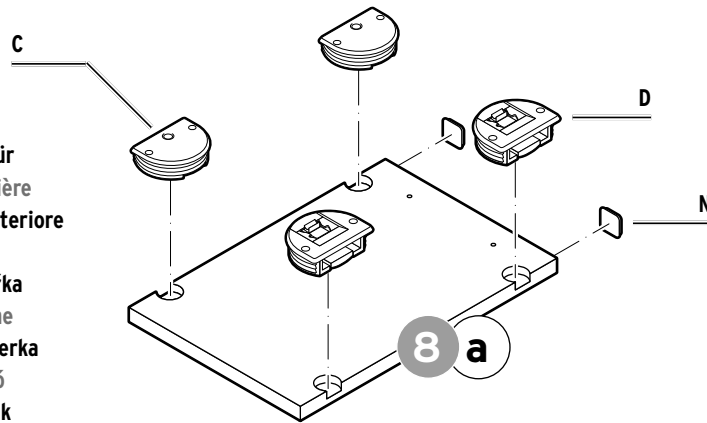
13



14



hintere Tür
porte arrière
porta posteriore
rear door
zadní dvířka
drzwi tylne
zadné dvierka
hátsó ajtó
arka kapak



DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **C** und **D** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les pièces **C** et **D** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente i componenti **C** e **D** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert parts **C** and **D** using a hammer.

ČESKY

Díly **C** a **D** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Ostrożnie wbić części **C** oraz **D** za pomocą młotka.

SLOVENSKY

Dielce **C** a **D** zatlačte opatrne kladivom.

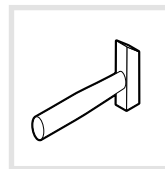
MAGYAR

A **C** és **D** elemeket óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyükre.

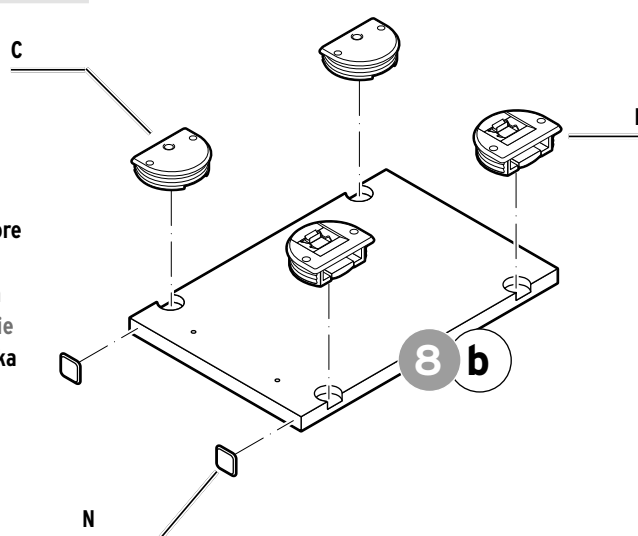
TÜRKÇE

C ve **D** parçalarını dikkatlice bir çekiç ile takın.

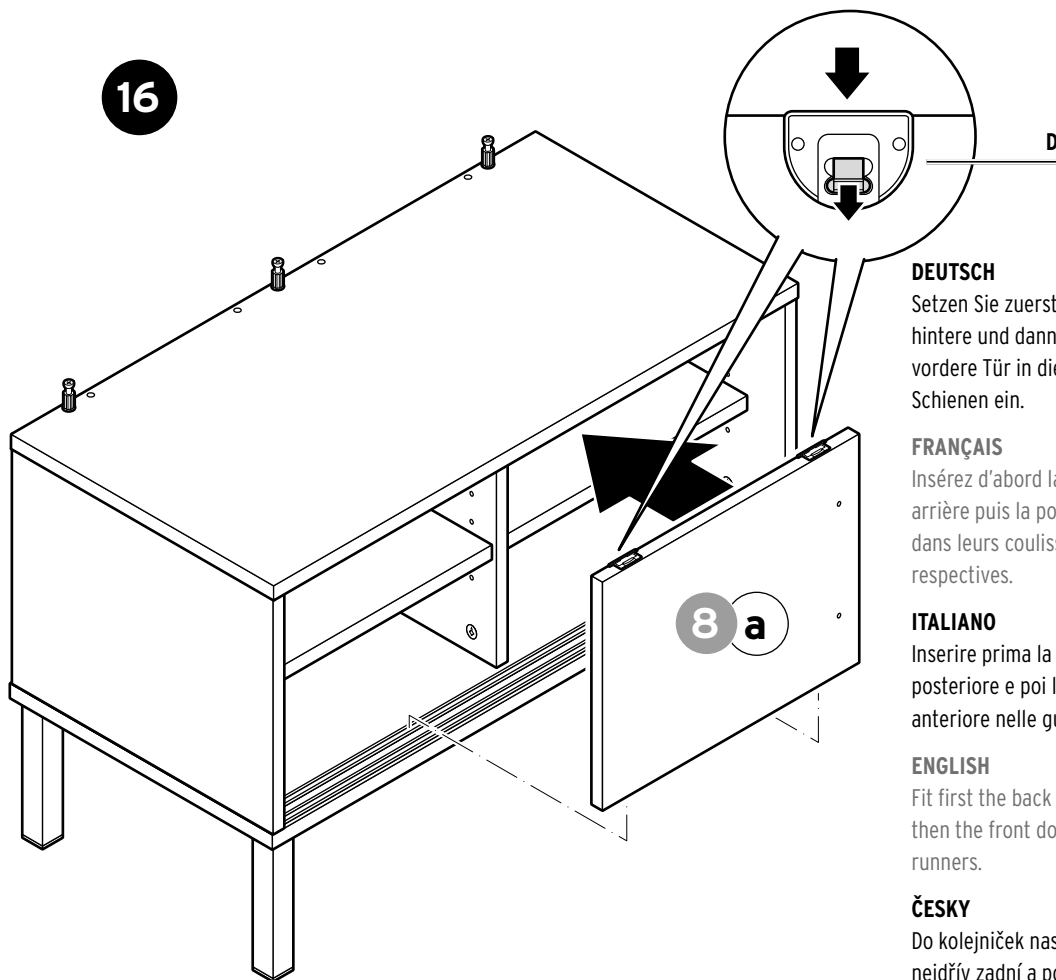
15



vordere Tür
porte avant
porta anteriore
front door
přední dvířka
drzwi przednie
predné dvierka
előlső ajtó
ön kapak



16



DEUTSCH

Setzen Sie zuerst die hintere und dann die vordere Tür in die Schienen ein.

FRANÇAIS

Insérez d'abord la porte arrière puis la porte avant dans leurs coulisses respectives.

ITALIANO

Inserire prima la porta posteriore e poi la porta anteriore nelle guide.

ENGLISH

Fit first the back door and then the front door in the runners.

ČESKY

Do kolejniček nasad'te nejdřív zadní a potom přední dvířka.

POLSKI

Najpierw umieścić w szynach tylne drzwi, a potem przednie.

SLOVENSKY

Do koľajniček nasad'te najskôr zadné a až potom predné dvierka.

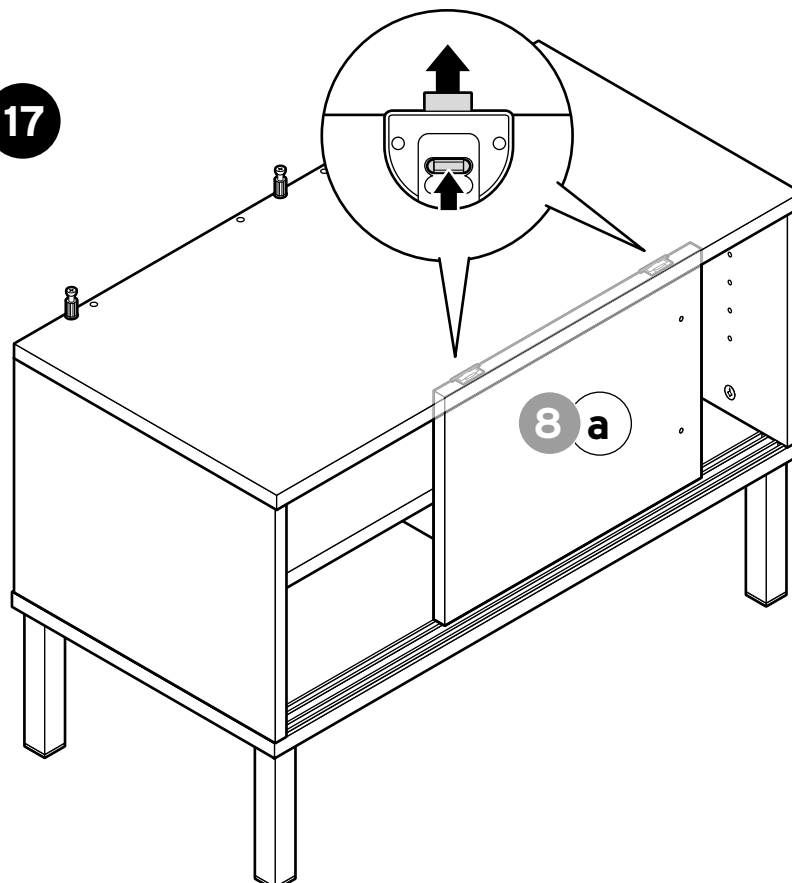
MAGYAR

Először a hátsó, majd az elülső ajtót helyezze be a sínekbe.

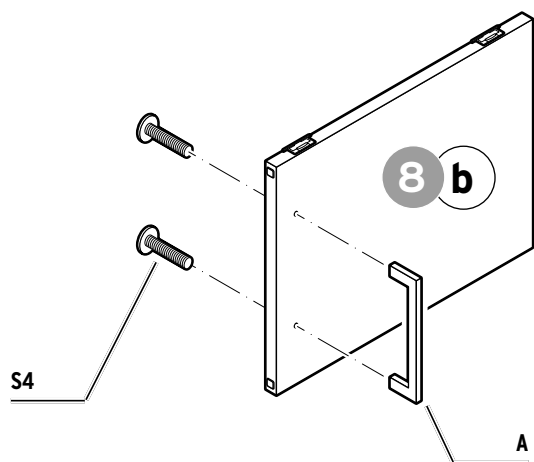
TÜRKÇE

İlk önce arka kapıyı ve sonra ön kapıyı raylara yerleştirin.

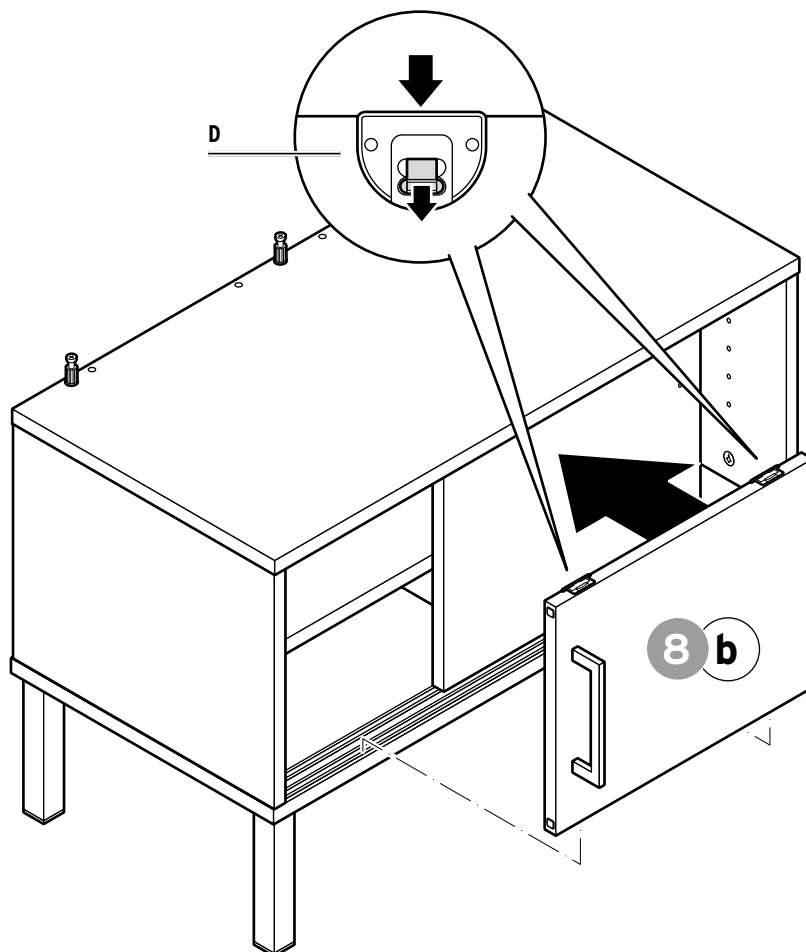
17



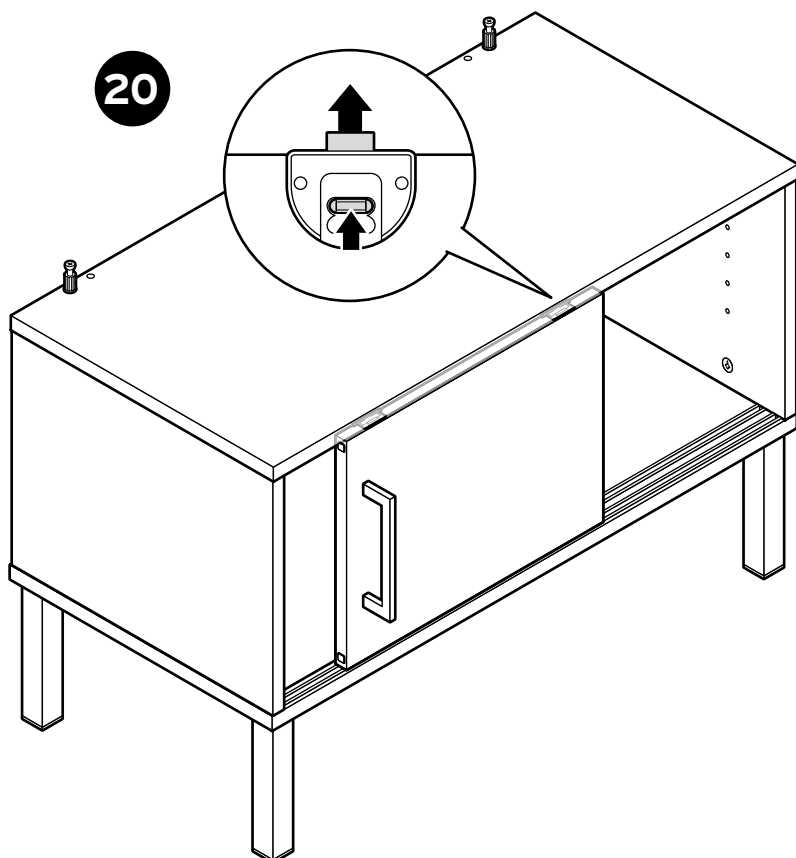
18



19



20



DEUTSCH

Schieben Sie die hintere Schiebetür ganz nach links, um die vordere Schiebetür auf der rechten Seite zu arretieren, ...

FRANÇAIS

Faites glisser la porte coulissante arrière complètement à gauche pour bloquer la porte coulissante avant sur le côté droit, ...

ITALIANO

Far scorrere la porta scorrevole posteriore completamente a sinistra per bloccare la porta scorrevole anteriore a destra, ...

ENGLISH

Slide the rear sliding door all the way to the left, so that you can secure the front sliding door on the right-hand side, ...

ČESKY

Zadní posuvná dvířka posuňte docela doleva, abyste přední posuvná dvířka aretovali na pravé straně, ...

POLSKI

Przesunąć tylne drzwi przesuwne całkowicie w lewo, aby zablokować przednie drzwi przesuwne po prawej stronie, ...

SLOVENSKY

Zadné posuvné dverka posuňte úplne doľava, aby sa mohli predné posuvné dverka zaaretovať na pravej strane ...

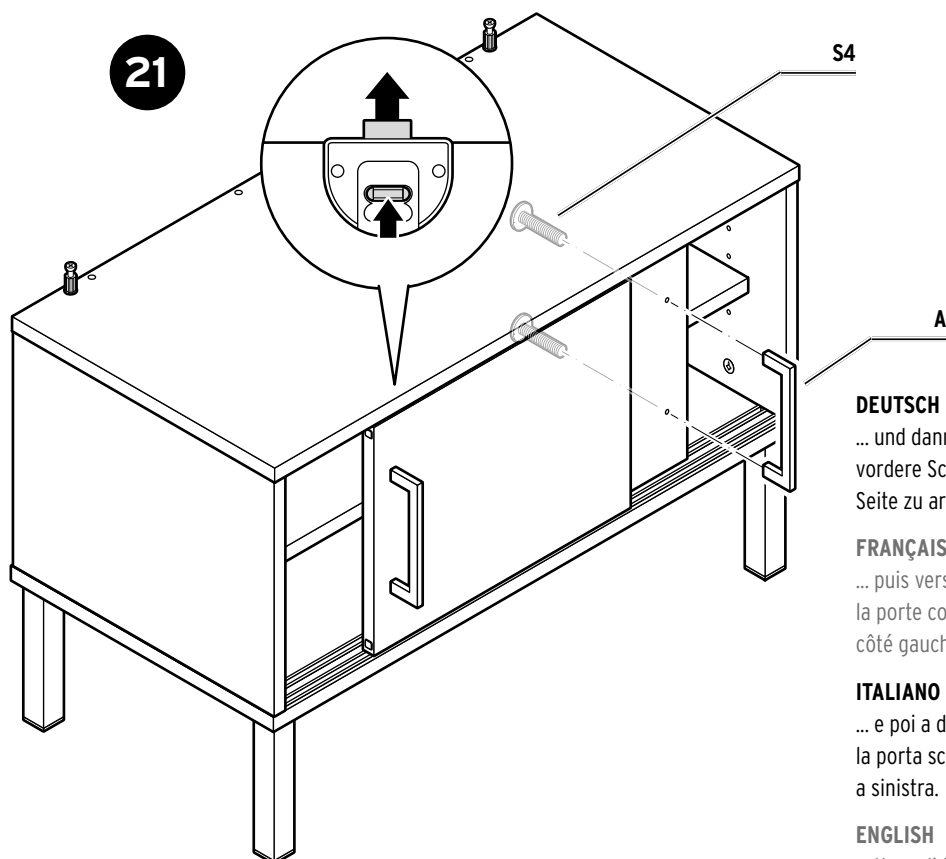
MAGYAR

Tolja el a hátsó tolóajtót teljesen balra, hogy a jobb oldalon be tudja reteszelni az elülső tolóajtót, ...

TÜRKÇE

Ön sürgülü kapıyı sağ tarafta kilitlemek için, arka sürgülü kapıyı tamamen sola kaydırın ...

21



DEUTSCH

... und dann nach rechts, um die vordere Schiebetür auf der linken Seite zu arretieren.

FRANÇAIS

... puis vers la droite pour bloquer la porte coulissante avant sur le côté gauche.

ITALIANO

... e poi a destra per bloccare la porta scorrevole anteriore a sinistra.

ENGLISH

... then slide the rear sliding door to the right so that you can secure the front sliding door on the left-hand side.

ČESKY

... a pak doprava, abyste přední posuvná dvířka aretovali na levé straně.

POLSKI

..., a następnie w prawo, aby zablokować przednie drzwi przesuwne po lewej stronie.

SLOVENSKY

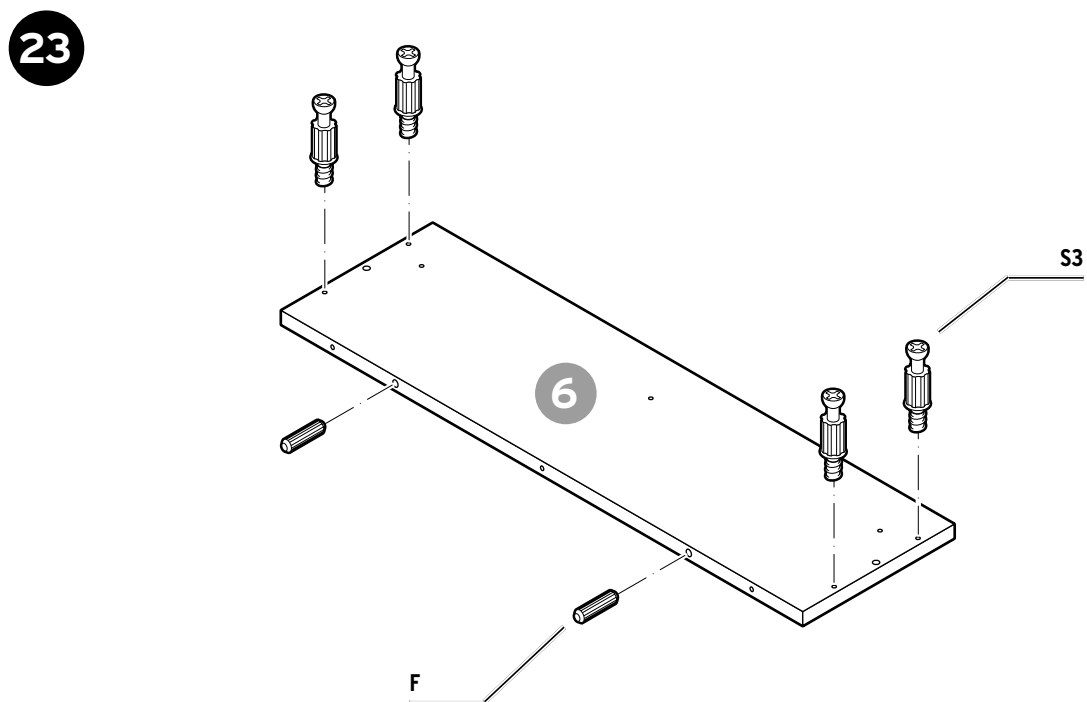
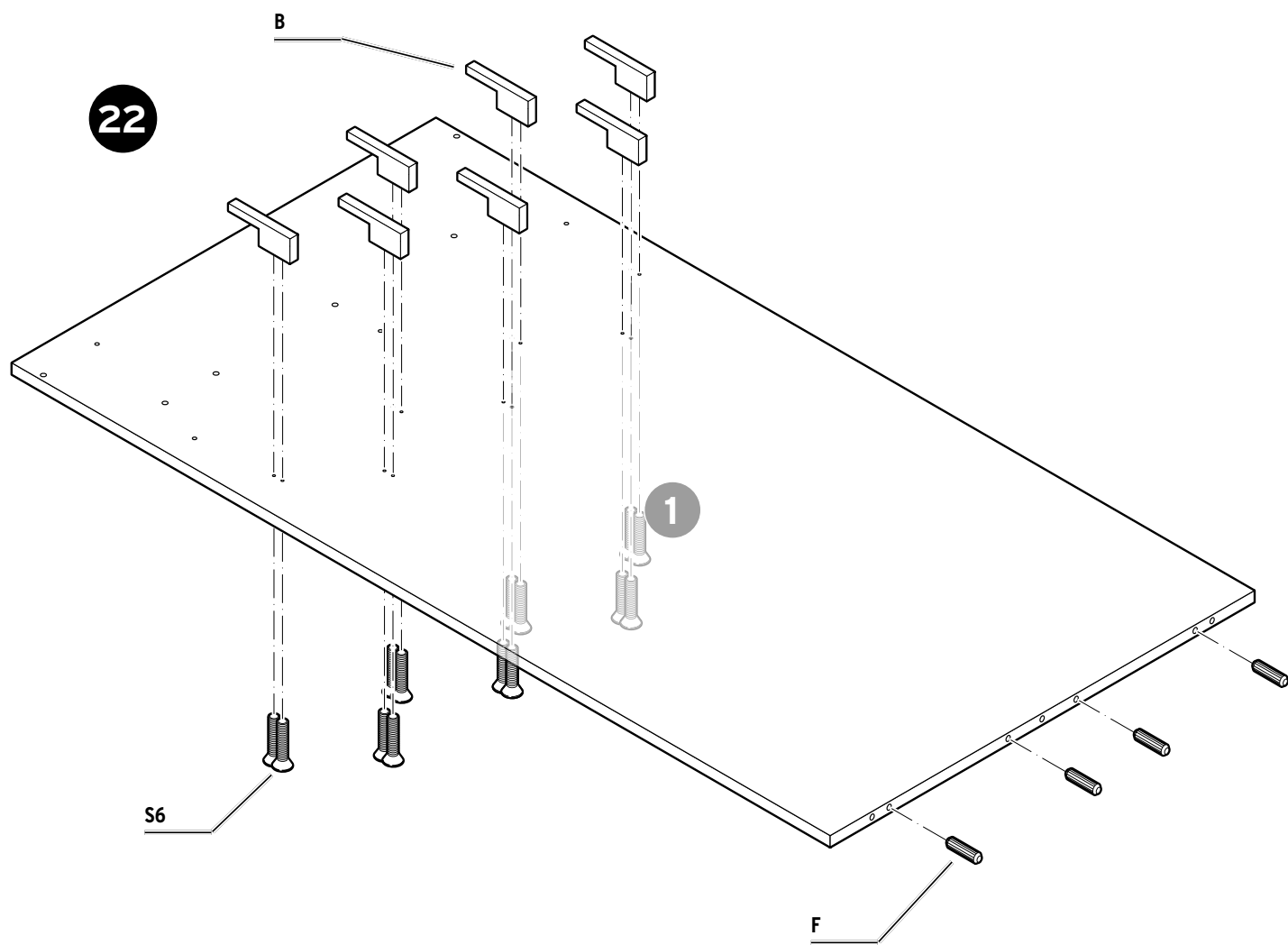
... a potom doprava, aby sa mohli predné posuvné dverka zaaretovať na ľavej strane.

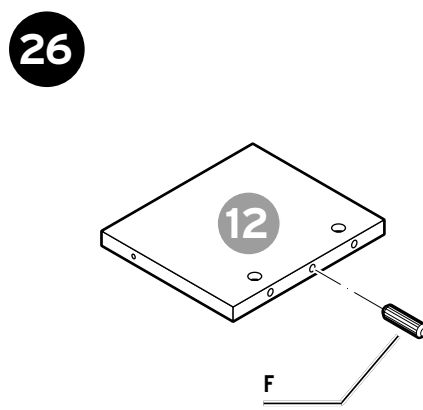
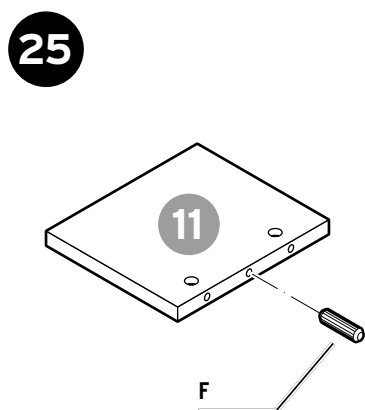
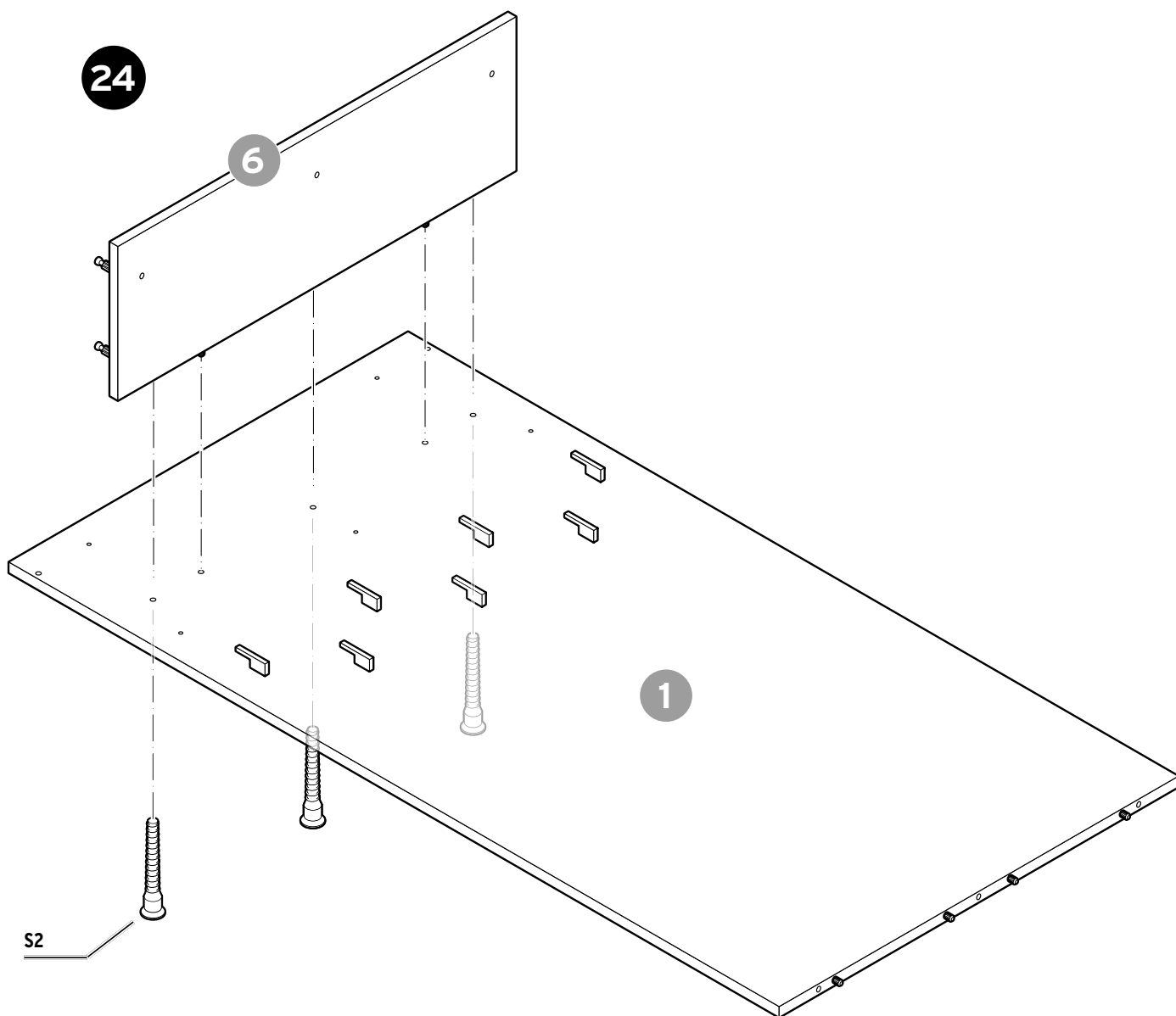
MAGYAR

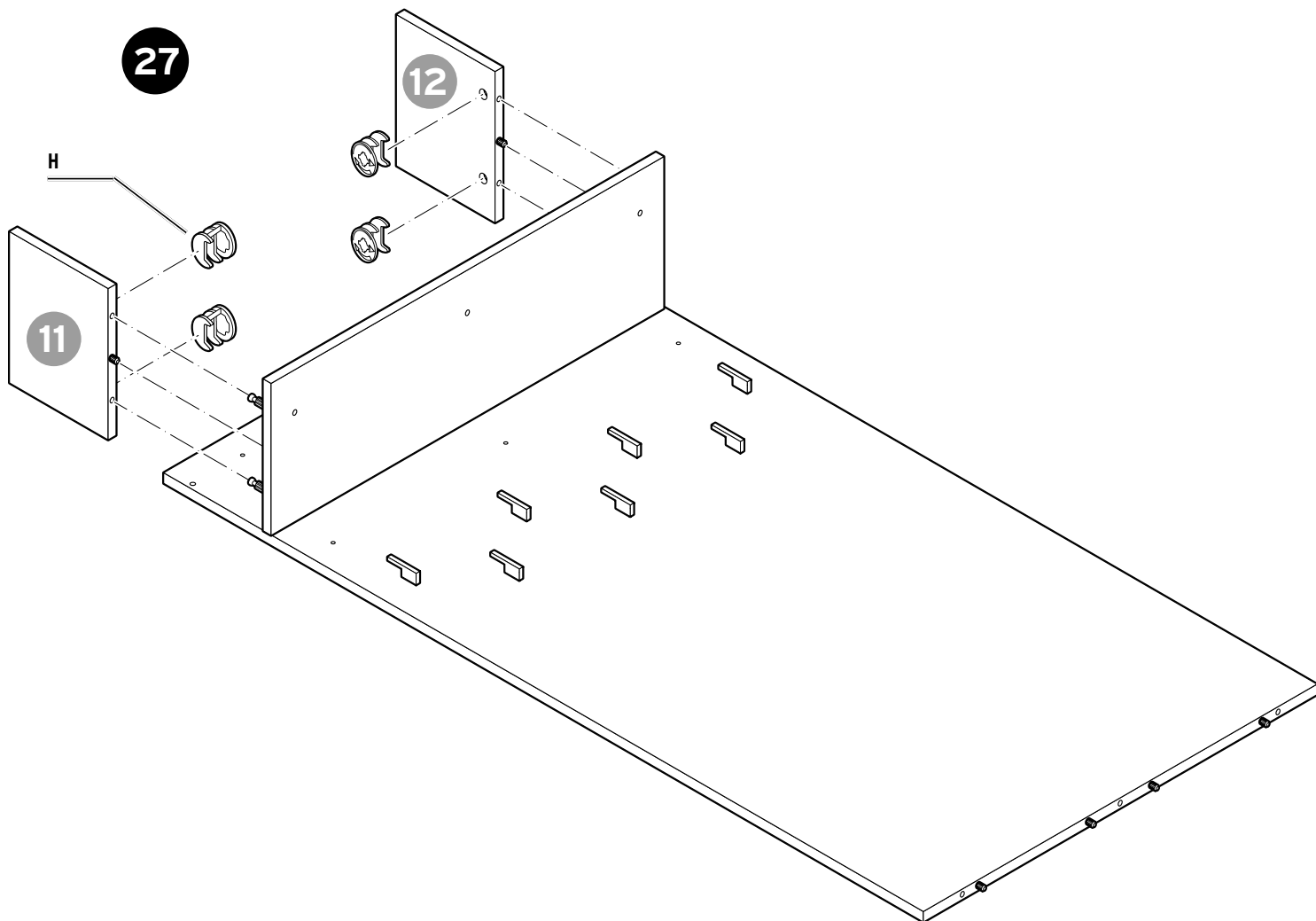
... majd tolja el a jobbra, hogy a bal oldalon is be tudja reteszelni az elülső tolóajtót.

TÜRKÇE

... ve sonra ön sürgülü kapıyı sol tarafta kilitlemek için sağa kaydırın.







28

DEUTSCH

Die Relingelemente werden nur locker ineinandergesteckt.

FRANÇAIS

Les éléments de la barre s'assemblent par simple enfichage.

ITALIANO

Gli elementi della ringhiera vengono solo leggermente uniti l'uno nell'altro.

ENGLISH

The railing sections can be simply slotted into each other.

ČESKY

Prvky věšáku se jen lehce zastrčí do sebe.

POLSKI

Elementy relingu łączone są ze sobą jedynie luzno.

SLOVENSKY

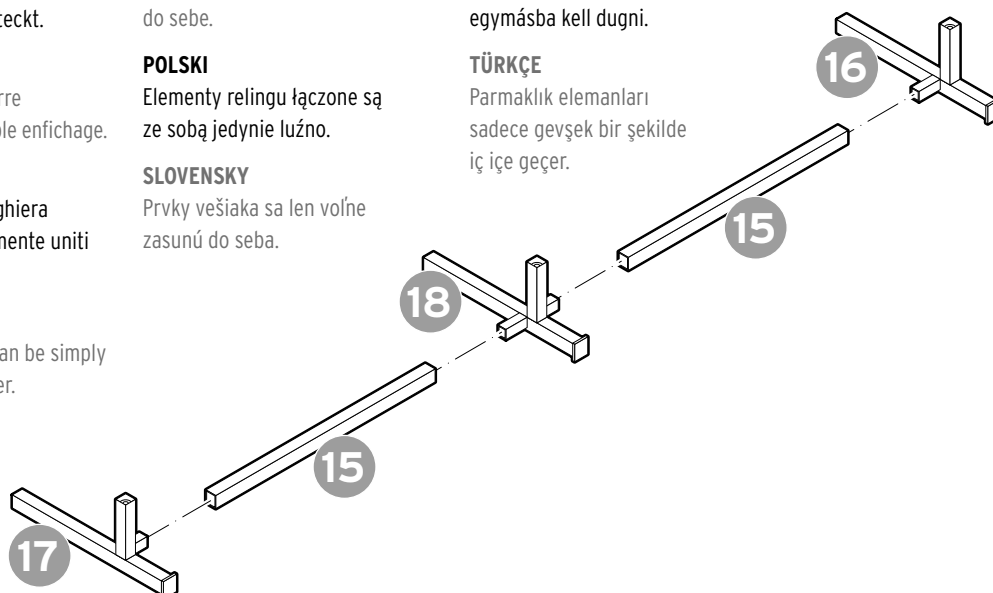
Prvky vešiaka sa len voľne zasunú do seba.

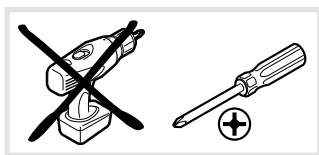
MAGYAR

A reling elemeket csak lazán egymásba kell dugni.

TÜRKÇE

Parmaklık elemanları sadece gevşek bir şekilde iç içe geçer.



**DEUTSCH**

Drehen Sie die Schrauben **S5** vorsichtig und nur handfest an - **verwenden Sie keinen Akkuschrauber!**

FRANÇAIS

Serrez les vis **S5** avec précaution et uniquement à la main - **n'utilisez pas de visseuse sans fil!**

ITALIANO

Fare attenzione a serrare le viti **S5** solo a mano - **Non usare un cacciavite elettrico!**

ENGLISH

Carefully tighten the screws **S5** only hand-tight - **do not use an electric screwdriver!**

ČESKY

Šrouby **S5** dotáhněte opatrně a jen rukou - **nepoužívejte akumulátorový šroubovák!**

POLSKI

Wkręty **S5** dokręcać ostrożnie i tylko siłą ręki - **nie używać wkrętarki akumulatorej!**

SLOVENSKY

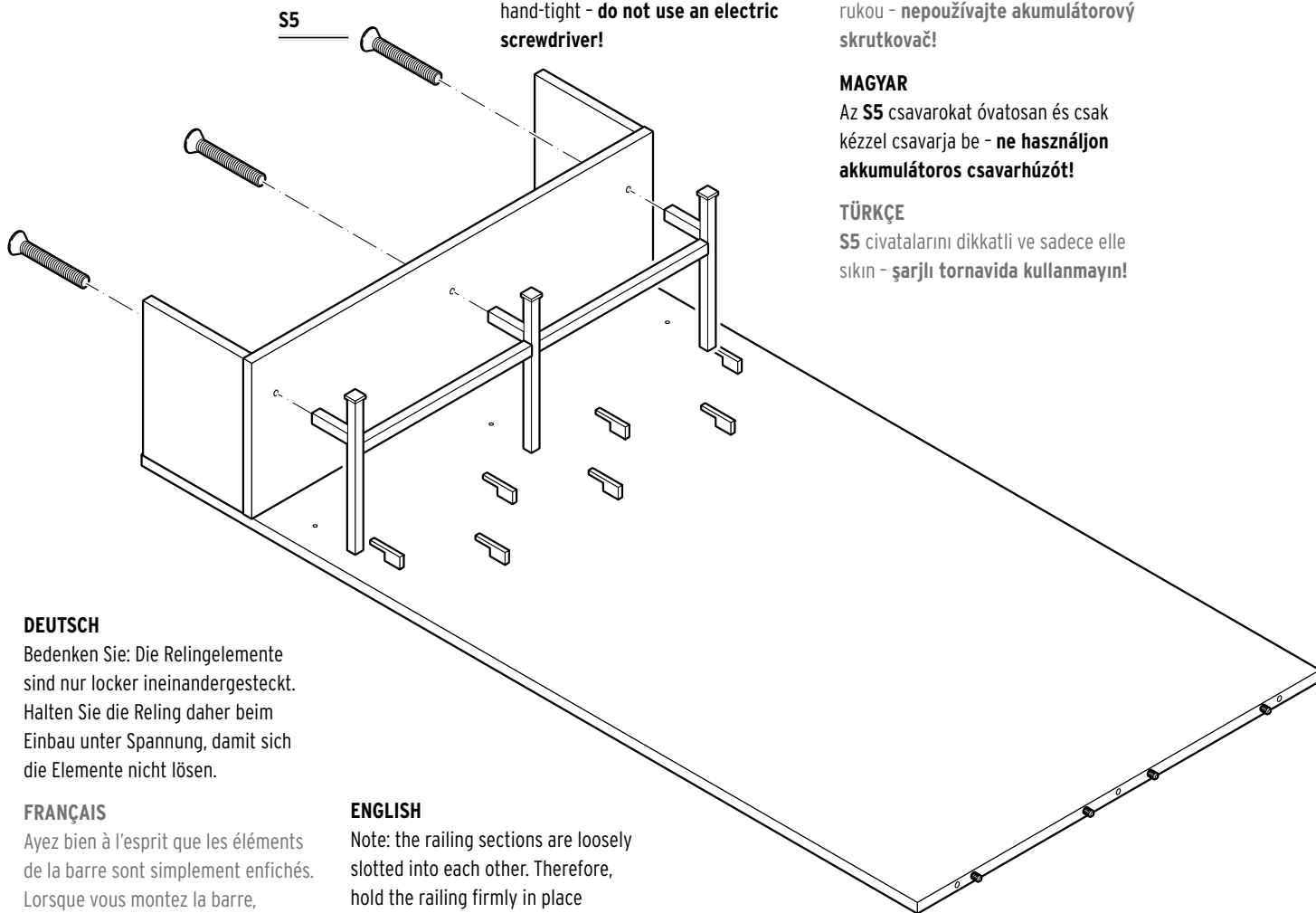
Skrutky **S5** dotiahnite len opatrne rukou - **nepoužívajte akumulátorový skrutkovač!**

MAGYAR

Az **S5** csavarokat óvatosan és csak kézzel csavarja be - **ne használjon akkumulátoros csavarhúzó!**

TÜRKÇE

S5 civatalarını dikkatli ve sadece elle sıkın - **şarjlı tornavida kullanmayın!**

**DEUTSCH**

Bedenken Sie: Die Relingelemente sind nur locker ineinandergesteckt. Halten Sie die Reling daher beim Einbau unter Spannung, damit sich die Elemente nicht lösen.

FRANÇAIS

Ayez bien à l'esprit que les éléments de la barre sont simplement enfichés. Lorsque vous montez la barre, tenez-la sous tension pour que les éléments ne se détachent pas.

ITALIANO

Notare: gli elementi della ringhiera sono solo leggermente uniti l'uno nell'altro. Pertanto, tenere saldamente la ringhiera in posizione durante il montaggio per assicurarsi che gli elementi non si staccino.

ENGLISH

Note: the railing sections are loosely slotted into each other. Therefore, hold the railing firmly in place during assembly to ensure that sections do not become detached.

ČESKY

Mějte na paměti: Věšákové lišty jsou jen zlehka zastrčené do sebe. Proto prvky věšáku při montáži udržujte pod napětím, aby se neuvolnily.

POLSKI

Pamiętać o tym, że elementy relingu są ze sobą połączone jedynie luźno. Dlatego podczas montażu należy utrzymywać reling w naprężeniu, aby elementy te nie uległy rozłączeniu.

SLOVENSKY

Zohľadnite: Prvky vešiaka sú len voľne zasunuté do seba. Preto pri montáži udržiavajte prvky vešiaka pod napätím, aby sa neuvolnili.

MAGYAR

Vegye figyelembe: a reling elemek csak lazán egymásba vannak dugva. Ezért a vázrészt tartsa feszesen a beszerelés közben, nehogy leváljanak az elemek.

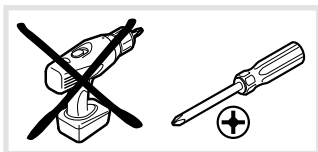
TÜRKÇE

Dikkate alın: Parmaklık elemanları sadece gevşek bir şekilde iç içe geçik. Bu nedenle elemanların gevşememesi için montaj sırasında parmaklığı gergin tutun.

30

S2

S5



DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben **S5** vorsichtig und nur handfest an - **verwenden Sie keinen Akkuschauber!**

FRANÇAIS

Serrez les vis **S5** avec précaution et uniquement à la main - **n'utilisez pas de visseuse sans fil!**

ITALIANO

Fare attenzione a serrare le viti **S5** solo a mano - **Non usare un cacciavite elettrico!**

ENGLISH

Carefully tighten the screws **S5** only hand-tight - **do not use an electric screwdriver!**

ČESKY

Šrouby **S5** dotáhněte opatrně a jen rukou - **nepoužívejte akumulátorový šroubovák!**

POLSKI

Wkręty **S5** dokręcać ostrożnie i tylko siłą ręki - **nie używać wkrętarki akumulatorowej!**

SLOVENSKY

Skrutky **S5** dotiahnite len opatrne rukou - **nepoužívajte akumulátorový skrutkovač!**

MAGYAR

Az **S5** csavarokat óvatosan és csak kézzel csavarja be - **ne használjon akkumulátoros csavarhúzó!**

TÜRKÇE

S5 civatarlarını dikkatli ve sadece elle sıkın - **şarjlı tornavida kullanmayın!**



DEUTSCH

Setzen Sie den Aufsatz zu zweit auf den Korpus und halten Sie ihn gut fest, bis Sie ihn im nächsten Schritt an der Wand gesichert haben.

FRANÇAIS

Placez le portemanteau sur le corps du meuble en vous faisant aider par une autre personne et maintenez-le fermement jusqu'à ce que vous l'ayez fixé au mur à l'étape suivante.

ITALIANO

Posizionare la parte superiore del mobile sul corpo con l'aiuto di un'altra persona e assicurarsi di tenerla saldamente in posizione fino a quando non si è fissata alla parete nel passaggio successivo.

ENGLISH

Position the upper section on the unit with the help of another person and ensure you hold it firmly in place until you have secured the unit to the wall.

ČESKY

Nástavec nasadíte na korpus za pomoci druhé osoby a podržte ho dobře a pevně, dokud ho v příštím kroku nezajistíte ke zdi.

POLSKI

W dwie osoby należy ustawić nadstawkę na korpusie i przytrzymać do momentu, aż w następnym kroku zostanie ona zamocowana do ściany.

SLOVENSKY

Nadstavec nasadíte na korpus vo dvojici a pevne ho držte, kým ho v ďalšom kroku nepripevníte k stene.

MAGYAR

A felső elemet egy másik személy segítségével helyezze rá a bútortestre és biztosan tartsa meg, amíg a következő lépésben a falhoz nem rögzítette.

TÜRKÇE

Üst parçayı iki kişi halinde gövdenin üzerine yerleştirin ve bir sonraki adımda duvara sabitleyincede kadar sıkıca tutun.

31

Ø 8 mm

E

576 mm

\$1

DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure
indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem
należy sprawdzić
podane wymiary.

SLOVENSKY

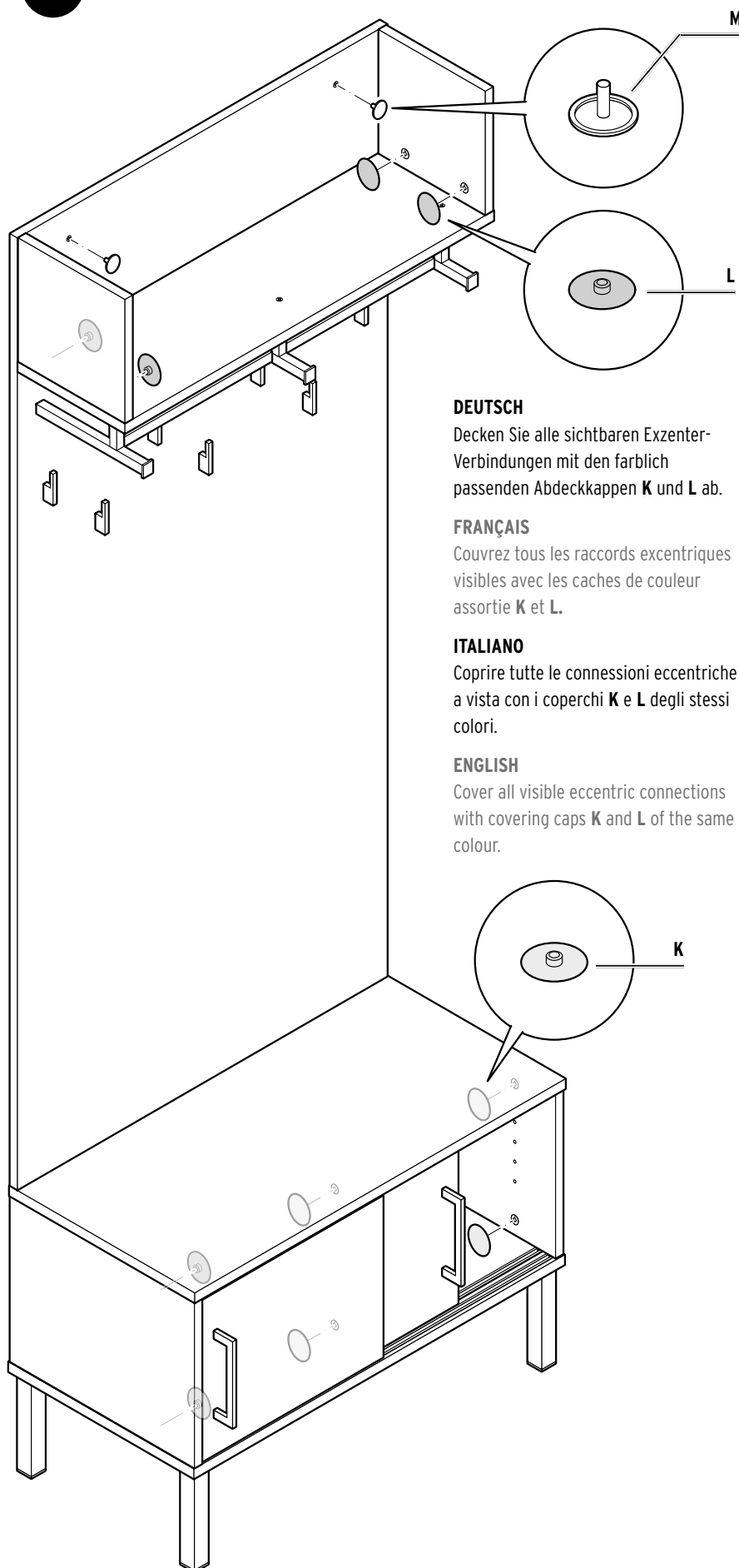
Pred vŕtaním skontrolujte uvedené rozmery.

MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

TÜRKÇE

Delikleri delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.

**DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Excenter-Verbindungen mit den farblich passenden Abdeckkappen **K** und **L** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les caches de couleur assortie **K** et **L**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con i coperchi **K** e **L** degli stessi colori.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with covering caps **K** and **L** of the same colour.

ČESKY

Všechny viditelné excentry spojovacího kování zakryjte krytkami v barevně souhlasných barvách **K** a **L**.

POLSKI

Wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe zakryć zaślepkami **K** i **L** w pasującym kolorze.

SLOVENSKY

Všetky viditeľné spoje s excentrom zakryte farebne vhodnými krytkami **K** a **L**.

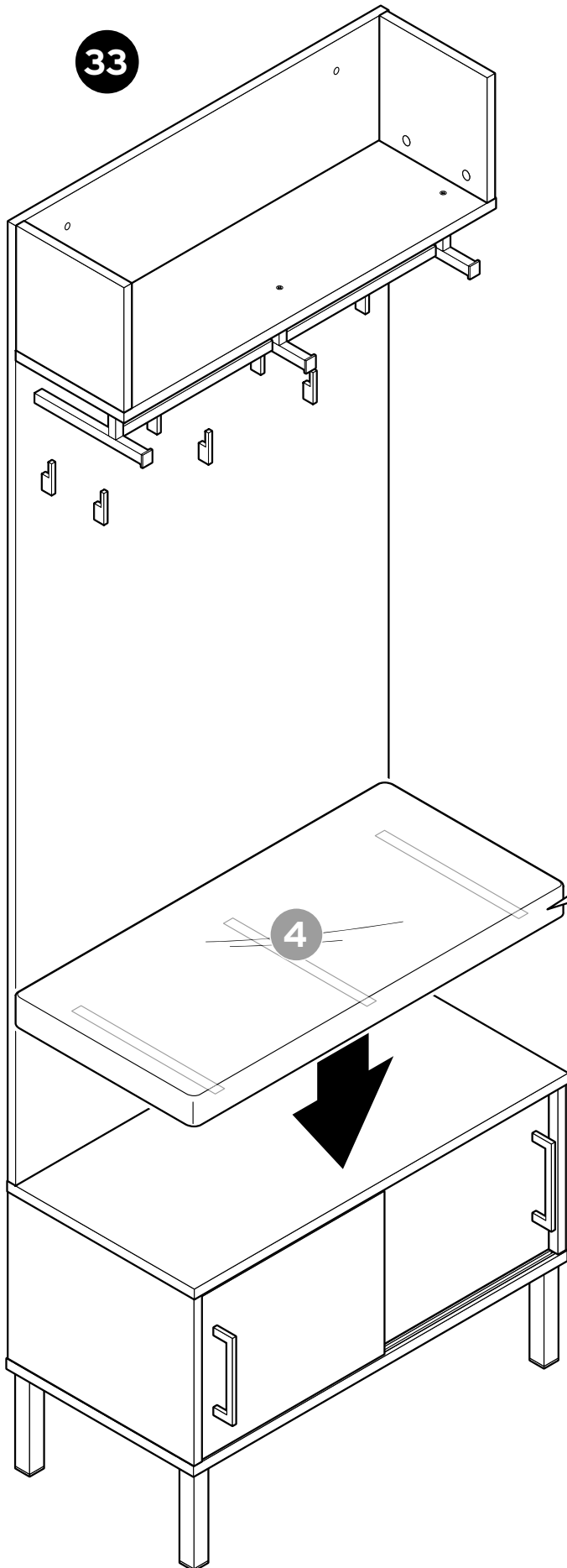
MAGYAR

A látható excenter csavarokat a színben illő **K** és **L** fedőelemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Göze görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü eşleşen renkli kapaklar **K** ve **L** ile örtün.

33



DEUTSCH

1. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche der Klettstreifen ab.
2. Drücken Sie das Kissen fest an. Nehmen Sie dann das Kissen vorsichtig wieder ab und drücken Sie die Klettstreifen auf der Bank gründlich an.

FRANÇAIS

1. Retirez le film de protection qui se trouve sur le côté adhésif des bandes auto-agrippantes.
2. Posez le coussin sur le banc et appuyez fortement dessus. Ensuite, retirez prudemment le coussin et appuyez fermement sur les bandes auto-agrippantes restées sur le banc.

ITALIANO

1. Togliere la pellicola protettiva dalla superficie adesiva delle fasce in Velcro.
2. Premere con forza il cuscino. Quindi rimuovere ancora il cuscino e premere con forza le fasce in Velcro sulla panca.

ENGLISH

1. Peel the protective film off the adhesive side of the Velcro® strips.
2. Tightly press the cushion on. Then carefully remove the cushion again and firmly press the Velcro® strips onto the bench.

ČESKY

1. Stáhněte ochrannou fólii z lepicí plochy suchých zipů.
2. Polštář pevně přitiskněte na lavici. Pak jej opatrně zvedněte a přitlačte pásky suchých zipů důkladně na lavici.

POLSKI

1. Ściągnąć folię ochronną z powierzchni klejenia na paskach z rzepami.
2. Mocno docisnąć poduszkę do ławki. Następnie ostrożnie zdjąć poduszkę i docisnąć paski z rzepami do ławki.

SLOVENSKY

1. Z lepiacej plochy pásikov so suchým zipsom stiahnite ochrannú fóliu.
2. Podušku najskôr pevne pritlačte. Potom podušku opäť opatrne odoberte a pásiky so suchým zipsom dôkladne pritlačte na lavicu.

MAGYAR

1. Húzza le a védőfóliát a tépőzáras csíkok ragasztós oldaláról.
2. Erősen nyomja rá a párnát az ülőfelületre. Majd óvatosan vegye le a párnát, és alaposan nyomja rá a tépőzáras csíkokat a padra.

TÜRKÇE

1. Cırt cırtlı bantların yapışkan yüzeyi üzerindeki koruyucu folyoyu çıkarın.
2. Yastığı sıkıca bastırın. Ardından yastığı dikkatlice tekrar kaldırın ve sandığın üzerindeki cırt cırtlı bantları sıkıca bastırın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5036046	A	5036064	S1	5036078
2	5036047	B	5036065	S2	5036079
3	5036048	C	5036066	S3	5036080
4	5036049	D	5036067	S4	5036081
5	5036050	E	5036068	S5	5036082
6	5036051	F	5036069	S6	5036083
7	5036052	G	5036070	S7	5036084
8	5036053	H	5036071	S8	5036085
9	5036054	I	5036072		
10	5036055	J	5036073		
11	5036056	K	5036074		
12	5036057	L	5036075		
13	5036058	M	5036076		
14	5036059	N	5036077		
15	5036060				
16	5036061				
17	5036062				
18	5036063				

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
(auch an Feiertagen)
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
(y compris les jours fériés)
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
(anche nei giorni festivi)
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:

service@tchibo.de

Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 8264
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linia Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 3134
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 600 358